

Le Bulletin

DE BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANÇAIS PUBLIE ET IMPRIME A BUCKINGHAM

VOL. 9 NO. 26

BUCKINGHAM, QUE.

JEUDI, 19 JANVIER 1967

COPIE: 10 sous

Ça va de plus en plus mal

A l'hôtel de ville

L'assemblée de conseil se termine en queue de poisson.

Le maire Tremblay en cause.

Mardi soir avait lieu une assemblée régulière du conseil de ville de Buckingham. Étaient présents son honneur le maire Ulysse Tremblay, les échevins Prévost, Nadon, Pearson, Lemieux et Mongeon.

La chicane a éclaté lorsque le maire a voulu s'objecter, à la lecture d'un règlement de travaux d'hiver au montant de \$82,000, pour faire du travail sur le réseau électrique de la ville. L'échevin Pearson avait proposé que le greffier lise le règlement. Le maire a préféré que le projet soit étudié en comité. L'échevin Pearson a déclaré que le comité avait déjà fait l'étude mais que le maire n'y était pas. Le maire répliqua qu'il y avait certains travaux compris dans le règlement qu'il serait plus avantageux de retarder à l'été.

L'échevin Pearson ne partage pas cette opinion, car dit-il, si nous faisons certains travaux maintenant, le gouvernement paiera 90% de la main d'œuvre, alors que si on retarde à l'été, la ville devra en payer le coût total.

Le maire revient à la charge pour dire à l'échevin Pearson que c'est son nom qu'il veut avoir dans les journaux. L'échevin Pearson répliqua que c'est du travail aux chômeurs qu'il veut donner, tout en économisant de l'argent à la ville.

Finalement le règlement fut lu. Après la lecture terminée, la discussion a repris de plus belle lorsque le maire apprit, qu'une seule lecture était légale pour adopter un tel règlement. M. Tremblay voulait à tout prix s'assurer que tous les travaux ne seraient pas exécutés durant l'hiver.

L'échevin Nadon entra dans la discussion à son tour, pour dire au maire que le règlement avait été étudié en comité et que si le maire n'y était pas, c'était son affaire. L'échevin Nadon prétend lui aussi qu'en faisant ces travaux en hiver, la ville économise de l'argent sur la main d'œuvre. Enfin, l'échevin Nadon dit que le règlement a été proposé et secondé et que la discussion a assez duré.

Le maire répliqua là-dessus que c'est lui qui mène l'assemblée et qu'il n'a pas d'ordre à prendre de l'échevin Nadon.

L'échevin Pearson interrompit le maire en lui disant qu'il veut prendre part à la discussion, il doit quitter son siège ce à quoi le maire répond non.

Pendant que la discussion se continue, le greffier présente le règlement approuvé au maire pour qu'il y appose sa signature. Pendant que le maire signe son nom, l'échevin Lemieux propose subito-presto l'ajournement de l'assemblée et, l'échevin Mongeon le seconde.

L'échevin Lemieux quitte la salle de délibération, mais le maire insiste pour que l'assemblée se continue. Le greffier ayant enregistré la motion de l'ajournement, l'assemblée ne pouvait se continuer légalement.

Il en résulte que l'agenda de l'assemblée est resté en suspens, que les soumissions pour l'usine de filtration n'ont pas été ouvertes et enfin que tout le monde est reparti frustré encore une fois.

Le conseil municipal de Buckingham qui avait ajourné son

assemblée de façon inattendue mardi soir, devait se réunir à nouveau mercredi soir pour terminer l'agenda et ouvrir les soumissions pour l'usine de filtration.

La semaine prochaine nous vous donnerons le compte-rendu de cette assemblée.

La version du maire.

Mercredi matin M. le maire Tremblay a convoqué les journalistes à son bureau pour donner sa version des incidents de la ville à l'assemblée du conseil.

M. Tremblay nous a déclaré que deux ou trois échevins tentent depuis quelque temps, de le faire résigner, mais qu'il ne réussiront pas tant qu'il vivra. A l'automne, ce sont eux qui seront battus.

Le maire a continué en ces termes et je cite: J'ai été élu pour représenter la population, et prendre les intérêts des contribuables et j'entends bien à remplir ce rôle jusqu'à la fin de mon terme.

Je ne prétends pas être meilleur que les autres, mais si on saute sur moi, je me défendrai. Depuis que je suis maire je dépense mon temps et ma santé pour le bien de la ville. Certains échevins ne peuvent pas en dire autant.

Si certains échevins ne veulent pas coopérer, le peuple jugera. (fin de la citation)

Nous avons demandé au maire ce qu'il adviendrait si le conseil proposait un vote de non-confiance à l'endroit du maire à l'assemblée de ce soir?

M. Tremblay a répondu non. Ça ne va pas si mal que ça. D'ailleurs, je ne lâcherai pas

ÇA ASSEZ DURÉ

EDITORIAL

Je vous avouerai franchement chers lecteurs, je ne sais trop comment expliquer la situation qui existe actuellement à l'hôtel de ville.

Avant d'écrire ce qui suit, j'ai dû réfléchir longuement au sens que je devrais donner à cet article. Vous savez, la tâche de journaliste n'en n'est pas une de tout repos. Règle générale, son rôle consiste surtout à relater les faits de façon aussi objective que possible en évitant de porter des jugements personnels.

D'un autre côté, le journaliste peut dans un éditorial analyser certaines situations et à ce moment il a droit à ses opinions personnelles.

Par ailleurs le rédacteur d'un hebdomadaire comme le nôtre, qui a à cœur le bien de sa ville et de ses concitoyens, je pense qu'il a le devoir de renseigner ses lecteurs de façon précise et franche, mais en plus, il doit alerter le public de toute anomalie ou agissement qui selon son jugement sont préjudiciables à une saine administration.

Donc, après avoir bien analysé la situation, je crois en conscience que c'est mon devoir d'avertir la population de Buckingham que l'administration municipale actuelle est en bien mauvaise posture.

Si en novembre 1964 vous avez fait confiance à une équipe d'hommes pour administrer vos affaires, je pense qu'il y aurait lieu pour vous présentement de vous demander si vous devez continuer d'accorder cette confiance jusqu'aux prochaines élections municipales prévues pour novembre prochain.

Supposons que vous êtes en affaires à votre propre compte et que vous confiez aujourd'hui la gérance de votre entreprise, à un groupe d'administrateurs en qui vous avez confiance.

Est-ce à dire que vous allez les laisser faire à leur guise, sans pour autant exercer une surveillance périodique sur la marche de vos affaires et la conduite de vos administrateurs?

Et si à un moment donné vous vous apercevez que tout ne marche pas rond, allez-vous, sous prétexte que vous leur avez fait confiance au début, les laisser aller sans dire un mot? Eh bien les membres du conseil actuel administrent un budget de \$859,000, au 31 décembre 1966, et de la façon que ça marche à l'hôtel de ville depuis plusieurs mois, moi je pense que les contribuables devraient agir et agir promptement, car le bateau s'en va à la dérive.

Quelles sont les causes de ce chavirement? L'attitude du maire Tremblay en premier lieu, et en second lieu la désunion au sein du conseil.

Messieurs les contribuables, depuis plusieurs mois Le Bulletin de Buckingham, par la voix de son rédacteur, vous relate semaine après semaine ce qui se passe à l'hôtel de ville.

Tantôt nous avons reproché les trop nombreuses absences de certains membres du conseil aux assemblées régulières. Tantôt, nous avons reproché les absences du maire aux assemblées. Un autre tantôt nous avons reproché aux membres du conseil de ne pas tenir assez d'assemblées de comité.

Depuis quelque temps, nous vous avons signalé les prises de bec du maire avec certains échevins; la petite politique qui se fait entre certains échevins; le manque d'harmonie dans les débats à la table du conseil, etc., etc.

Enfin, dernièrement nous avons rappelé au maire les devoirs que comporte sa fonction et aux échevins le rôle qu'il s'ont à remplir.

Avec le début de la nouvelle année, nous avions tout lieu de croire que le conseil adopterait une nouvelle attitude dans leurs délibérations, malheureusement "Ça va de mal en pis". Eh bien moi je pense que la farce a assez duré. Devant la désunion qui persiste au conseil, il serait grand temps que la population se lève et agisse sans délai, surtout avant que la situation financière en souffre, s'il n'est pas déjà trop tard.

Si les échevins veulent respecter leur serment d'office, qu'ils proposent un vote de non-confiance au maire, sinon que les contribuables demandent la démission en bloc du conseil actuel.

Advenant une telle situation, j'ai tout lieu de croire que nous serions témoins de l'élection la plus mouvementée de notre histoire et, qui sait: Le chat sortirait peut-être du sac.....

Roméo Chartrand.

L'éducation de la foi en milieu familial

Relations de Mai 1966.

QUE SOMME^s-NOUS DEVENUS?

Le résultat de ces considérations s'offre cependant à notre évaluation immédiate. Que sommes-nous devenus parents d'aujourd'hui?

Notre cœur et notre esprit gardent le souvenir de notre première formation mais des gestes religieux imprimés en nous disparaissent peu à peu, des réflexes s'effacent, des routines de prière se désagrègent; on est en quelque sorte dépouillé de tous les accessoires, vidé d'un vocabulaire et d'un patrimoine. Ce décapage s'est étendu au subconscient, car on sent bien que notre génération est désaxée en profondeur. Il est donc normal que s'installent chez nous beaucoup d'individus d'âge mûr et plus âgés, des réflexes de panique, d'insécurité et même de peur.

Ce bon Dieu, qu'autrefois on s'appropriait tranquillement, qu'on absorbait à doses bénignes et raisonnables, ce bon Dieu, façonné à la mesure de nos petites dévotions, prend tout à coup de telles proportions devant nos personnes abandonnées seules devant lui, qu'il en résulte pour nous un vertige. Certains, privés des gestes habituels, ne retrouvent plus le Seigneur, d'autres cherchent de le réinventer à travers de nouvelles habitudes; il en est qui, d'instinct, attendaient cette libération d'un vieux conformisme, et s'adaptent d'emblée aux nouvelles structures, je ne crois pas qu'ils soient la majorité. La plupart, au contraire, sont péniblement en que-

te d'un nouveau mode de croire, de penser et de prier. La foi, absorbée inconsciemment autrefois, est devenue dans nos vies, dans nos familles, une exigence concrète, impérative, déchirante même: Il ne s'agit plus de morceler la personne du Christ en petites dévotions, encore une fois, mais bien de le rencontrer dans la dimension totale de son Amour de ré-a-l-i-ser sa Présence. Devant ce long chemin intérieur de notre vie religieuse, se dressent alors tous les bouleversements du monde moderne et du monde entier. La fuite n'est plus possible, fermer sa porte, sa radio, sa télévision, refuser les journaux, tout cela est inconcevable et indigne, il faut accepter notre temps et lui faire face; ce qui signifie évidemment la confrontation, d'une part, entre l'homme-nature, l'homme-instinct, avec les éléments qui le composent, la violence, l'avidité matérielle et le débordement sexuel et, d'autre part, l'homme régénéré, fils de Dieu, façonné par l'Amour.

Cette confrontation marque notre vie quotidienne et familiale, anime nos conversations, alimente nos soucis;... L'univers se ramasse sur le seul de la porte: La guerre du Vietnam, les scandales nationaux, les modes extravagantes, les crimes, la littérature, et le cinéma d'avant-garde sont discutés en famille, au repas du soir. Nous ne pouvons faire dix pas, dans la rue, sans être sollicités et assaillis par une publicité effrontée ou insidieuse, qui cherche à tout prix, à nous matérialiser, à nous amuser, nous flatter e n

nous embellissant et enfin nous accoupler sur le plan sexuel. Le chrétien ne peut vraiment plus se permettre sa quiétude d'il y a 25 ans. La lucidité et la réaction s'imposent. D'autant plus que dans notre milieu et dans le contexte actuel, un certain nombre de gens ont glissé vers l'agnosticisme ou l'incroyance, ils ont nettement dépassé l'insécurité. Cette race nouvelle chez nous doit être abordée avec charité, humanité et clairvoyance, justement, pour une part, parce qu'elle fera partie de l'univers de nos enfants.

Enfin, dans cette évaluation de nos structures, il faut être mesuré et chercher les motifs d'espérance et les manifestations du Royaume de Dieu: le Concile avec Jean XXIII et Paul VI, les voyages de ce dernier à Bombay, en Palestine, sa visite à l'O.N.U., le renouveau dans l'esprit évangélique, les dévouements isolés ou spectaculaires d'individus ou de groupes, vis-à-vis de l'homme dans son corps et dans son âme, voilà autant de raisons, qui peuvent nourrir notre joie dans la recherche du Seigneur et faciliter notre rencontre avec Lui. Nous sommes donc sollicités par le meilleur et par le pire.

Avant d'aborder la foi chez les jeunes, j'ai cru nécessaire de brosser le tableau de l'atmosphère familiale, de l'état d'esprit des parents, car, en définitive, toutes ces conditions vont cerner, en quelque sorte, le développement de l'enfant et l'influencer fortement. (à suivre)

Bulletin BUCKINGHAM

Hebdomadaire du comté de Péganous publié et imprimé à Buckingham

C. P. 1390 Tél. 986-5002 505 rue James

Rédacteur: Roméo CHARTRAND

Abonnement

CANADA:

1 an \$3.00

HORS DU CANADA

1 an \$4.00

Le numéro

Journal dévoué aux intérêts de:

Masson, Thuro, Angers, Fortina,

Glen-Almond, Notre-Dame de la

Salette, Val-des-Bois, et Peltimors.

LE MINISTRE DES POSTES A OTTAWA A AUTORISE L'APPRANCHISSEMENT EN NUMERAIRE ET L'ENVOI COMME OBJET DE 3^{ème} CLASSE DE LA PRESENTE PUBLICATION.

Coupon d'abonnement

Bulletin BUCKINGHAM

C.P. 1390

BUCKINGHAM, QUE.

NOM:

ADRESSE:

TEL.:

1 AN \$3.00
2 ANS \$5.00
3 ANS \$6.00

Reunion des Foyers Notre-Dame

Section Notre-Dame de la Fraternité (Buckingham)

Endroit: Hôpital Saint-Michel
Date: le mercredi 25 janv. 67.
Heure: 8 heures précises.
Conférencier: Le Père Nazaire Auger, Eudiste, assistant-directeur du Scolasticat St-Jean Eudes de Limbour.
Titre: Conscience d'époux.

Bienvenue aux anciens et aux nouveaux couples. Merci.

L'adresse du Père Gauthier, O.M.I.

La semaine dernière nous avons publié une lettre provenant du Père Bernard Gauthier, O.M.I., du Chili. Par inadvertance nous avons omis de publier l'adresse du Père Gauthier. Voici donc son adresse: Rév. Père Bernardo Gauthier, O.M.I., Casilla 1050, Antofagasta, Chili.

LE ROLE D'EVALUATION EST AFFICHE

Nous tenons à rappeler à nos propriétaires de la ville de Buckingham que le rôle d'évaluation pour l'année 1967 a été déposé au bureau du greffier à l'hôtel de ville le 29 décembre 1966.

Le dit rôle est présentement ouvert à l'examen des intéressés et le sera pour une période de trente (30) jours de la date de sa déposition soit jusqu'au 28 janvier courant.

Dans cet intervalle, quiconque croit devoir se plaindre de son évaluation, pour lui-même ou pour un autre, peut en appeler au conseil en donnant à cet effet, un avis par écrit au greffier de la ville, dans lequel avis, le plaignant doit donner les motifs de sa plainte, ainsi que le montant qu'il croit juste et raisonnable pour sa propriété.

Au début du mois de février, le conseil étudiera les plaintes reçues et prendra une décision dans chaque cas.

Une fois cette révision terminée, le rôle d'évaluation sera homologué suivant la procédure légale habituelle.

Les propriétaires ont donc jusqu'au 28 janvier prochain pour formuler leurs plaintes.

Entre-temps, l'auditeur de la ville est à préparer le rapport financier de la ville au 31 décembre 1966. Ce rapport devrait être complété et présenté vers la fin de février ou au début de mars.

On saura à ce moment quelle est la situation financière de la ville.

Lorsque le conseil aura pris connaissance de son état financier il sera ensuite question du budget pour la présente année.

Enfin, lorsque les prévisions budgétaires auront été établies le conseil devra décider du taux de la taxe municipale pour l'année en cours.

On peut donc prévoir que les contribuables vont suivre de près les affaires municipales au cours des prochaines semaines. Le rapport financier et la taxe municipale semblent pour le moment retenir le plus l'attention des gens.

Quant au conseil municipal, en cette année d'élection, il sera intéressant de suivre leurs débats. Chose certaine, il est à prévoir que nos édiles municipaux vont y aller délicatement au cours des prochains mois, car politiquement parlant, une année d'élection n'est pas une année comme les autres....

Un fait demeure cependant, c'est qu'au mois de novembre 1967, la population sera la seule juge et son verdict sera irrévocable.

Il y a un vieux proverbe qui dit: "Le passé est le meilleur garant de l'avenir". Attendons voir.

Roméo Chartrand.

En dernière heure

Au moment d'aller sous presse mercredi matin, nous apprenions que l'Union aurait refusé les dernières offres de la compagnie. La partie syndicale va maintenant attendre jusqu'à vendredi soir à minuit au cas où la compagnie désirerait faire une nouvelle offre.

PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-NAZIANZE

Buckingham, P. Q.

Offices de la semaine

LUNDI 23

7.00 feu Mme Irma Charron, par la succession
4.00 feu Mme J.N. Landry, par le mouvement des Femmes chrétiennes

MARDI 24

7.00 feu Mme Yvonne Gauthier, par M. le Notaire et Mme Roger Munn
7.30 feu M. et Mme Edouard Morin, par leur fils Hermas Morin
4.00 feu Jean-Baptiste Martel, par M. et Mme Olivier Hamelin

MERCREDI 25

7.00 feu Mme Philémon Gauvreau, par la succession
7.30 feu Dr J.C. Bélanger, par Dr F.J. Tourangeau
4.00 feu Joseph Brabant, par son épouse

JEUDI 26

7.00 feu James Burns, par Mlle Aurore Laurin
7.30 feu Philias Morissette (1er anniv.), par son épouse
4.00 feu Honoré Hayes, par sa fille Yvonne

VENDREDI 27

7.00 feu Bernard St-Jacques, par M. et Mme Jean-Jacques Chaurét
7.30 feu Eugene Doré, par M. et Mme Mendoza Laurin
4.00 Parents défunts, par M. Roméo Gauthier

SAMEDI 28

7.00 Parents défunts, par M. et Mme Hervé Daoust
7.30 Parents défunts, par M. et Mme Antoine Bouldier
4.00 feu Mme Raoul Philbert, par M. et Mme Jean Philbert

Publications: Norbert Soucy, fils mineur de feu Téléphore Soucy et Suzanne Potvin fille mineure de Léon Potvin (Gatineau)
1 Raymond Charette et Micheline Chalifoux 11
Henry Lanfel et Joanne Bouchard 11
Jean-Louis Proulx et G. Filiatreault 11

Mercredi, le 25 janvier 1967, à 8h. p.m., à l'Hôpital St-Michel, réunion des Foyers Notre-Dame, section Notre-Dame de la Fraternité (Buckingham); conférencier: le Père Nazaire Auger, Eudiste, assistant-directeur du Scolasticat St-Jean-Eudes de Limbour; titre: Conscience d'époux; bienvenue à tous les anciens et nouveaux couples.

Cet boraire de messes est une gracieuseté de votre agent local



ROBERT LAROCHE

986-5536

BUCKINGHAM

FELICITATIONS



Mlle Lise Strévez, fille de M. et Mme Lorenzo Strévez de Buckingham, qui vient d'obtenir son baccalauréat en Pédagogie de la faculté des sciences de l'Université de Montréal. Mlle Strévez enseigne présentement au Couvent Notre-Dame Auxiliatrice de Masson. Félicitations et meilleurs vœux.

Hommage à Paderewski

Le Concert du mercredi, le 25 janvier à 8 heures, sera un Hommage à Paderewski. Le programme comprendra le Chant du voyageur, la Cracovienne fantastique, Intermezzo Polacco et Caprice de Paderewski. D'autre part, on entendra, interprétées par Paderewski, des oeuvres de Haydn, de Couperin, de Mendelssohn, de Chopin et de Stokowski. Réalisateur: Pierre Rainville.

Nouveau maire élu à Angers



M. Jules Brazeau a été élu maire de la municipalité de l'Ange Gardien d'Angers par une majorité de 77 voix, lors des élections municipales qui ont eu lieu lundi dernier.

M. Brazeau a défait le maire sortant de charge, M. René Robinson. M. Brazeau a obtenu 170 voix contre 93 pour M. Robinson.

A l'échevinage, au siège no 4 M. Rolland Lafrance qui occupait le siège, s'est retiré de la lutte. Deux candidats étaient en lice. M. Hervé Plouffe a obtenu 158 voix contre M. Jean-Guy Brazeau avec 109. La majorité de M. Plouffe est donc de 49 voix.

Au siège no 6, M. Jean-Guy Cloutier, l'échevin sortant a été réélu avec 183 voix contre Jean Lauzon avec 85 pour une majorité à M. Cloutier de 98 voix.

263 électeurs sur un total de 331 se sont prévalus de leur droit de vote.

M. Domina Leroux secrétaire-trésorier, agissait comme président d'élection; Mme Claude Poirier comme secrétaire.

Plus que jamais, l'éducation c'est l'affaire des parents

Mardi soir prochain le 24 janvier à 8 p.m. aura lieu à la salle du couvent de Buckingham une importante réunion de l'Association Parents-Maîtres. Contrairement à ce qu'il avait été annoncé, il n'y aura pas de souper, le programme de la soirée étant trop chargé.

En plus d'une conférence donnée par M. Georges Daignault du Service des Parents au Ministère de l'Éducation, de nombreuses questions seront débattues dans l'intérêt de vos enfants.

Si le gouvernement reconnaît et admet que les parents sont les premiers responsables de l'éducation de leurs enfants, il me semble qu'on devrait profiter de ce précieux privilège pour discuter de nos problèmes, et Dieu sait s'il y en a.

Alors chers parents ne prenez aucun autre rendez-vous mardi soir prochain. Rendez-vous au couvent et n'ayez pas peur de discuter de vos problèmes. M. Daignault se fera un plaisir de répondre à vos questions.

Votre association Parents-Maîtres vous attend. Serez-vous là ?

L'O.T.J. lance un S.O.S.

Tout le monde sait qu'à Buckingham ce ne sont pas les organisations et associations qui manquent.

Ce que les dirigeants de ces associations savent cependant, c'est le manque de générosité de la population en général, au sein de ces mouvements.

L'Oeuvre des Terrains de Jeux de Buckingham est une organisation très importante dans notre milieu, mais là comme en beaucoup d'autres groupements, ce sont les bénévoles qui manquent.

On dit souvent que la critique est facile, mais l'art difficile. Depuis quelques années, l'Oeuvre des Terrains de Jeux a été souvent critiqué, mais chose curieuse lorsqu'on demande de l'aide ou des opinions, les salles de réunion sont désertes.

Voici chers lecteurs le message que nous vous adressons aujourd'hui, la direction de l'Oeuvre des terrains de Jeux.

Chers parents,

Cette année vous serez invités à venir nous rencontrer pour discuter des terrains de jeux. Faisons de cette année une année exceptionnelle. Que le Centenaire de la Confédération soit le commencement à Buckingham d'un "dégelage" en règle. Venez en foule à l'assemblée dimanche le 22 janvier à 11 a.m. au sous-sol de l'Eglise St-Grégoire; vous serez appréciés si vous nous amenez des suggestions. Vous connaissez vos enfants, donc, vous êtes les mieux placés pour savoir ce qui les amuse. Nous comptons sur chacun de vous. Ne donnez pas la tâche aux voisins, qui la donne aux voisins etc. Prenez le terrain de jeux à coeur en 1967.

Que le nombre des enfants soit triplé, quadruplé et que, enfin, nous aussi nous soyons assez importants pour paraître sur les journaux. Il n'en tient qu'à vous! Nous comptons sur vous! S'il n'y a pas assez de place au sous-sol de l'Eglise, nous irons à l'école.

Faites vos projets et faites nous part de vos idées. Faites nous aussi part de vos critiques. Par le passé nous avons eu plus de critiques que de présences aux assemblées. Nous nous ferons un plaisir de rencontrer ceux qui ont des divergences d'opinion. Chacun a droit de dire librement ce qu'il pense. Si nous pouvons apprendre par vos critiques nous en serions gagnants. Mais nous prendrons note de critiques de ceux qui seuls, en aurons droit. Ceux qui seront présents à l'assemblée, ainsi notre assemblée sera épicée et plus intéressante. C'est avec plaisir que nous anticipons votre présence dimanche prochain.

La direction des terrains de jeux.

Funérailles de Mme Raoul Philbert

Samedi dernier le 15 janvier avait lieu les funérailles de Mme Raoul Philbert à Buckingham. Le cortège funèbre précédé d'un landeau de fleurs a quitté les salons funéraires Vincent Brunet à 9,50 a.m. pour le service en l'Eglise St-Grégoire à 10 h. Mgr. Delphis Rollin a fait la levée du corps et a chanté le service funèbre, assisté des abbés Euclide Charon et Gilles Poirier comme diacre et sous-diacre. Dans le sanctuaire on remarquait la présence de M. l'abbé Elzéar Racan. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial où Mgr. Rollin récita les dernières prières. Les porteurs étaient: MM. Gaëtan Philbert, Raoul St-Jacques, Donald White, Robert Paquette, Denis Portelance et Ralph Koski. Plusieurs parents et amis de la famille Philbert, venant de l'extérieur, assistaient aux funérailles. On remarquait Son Honneur le Maire de Val-d'Or, Qué., M. J.A. Bérard et son épouse, le gérant de la ville de Val-d'Or, M. Alexandre Chouinard et son épouse, son Honneur le Maire de Bourlamaque, M. Raoul St-Jacques et son épouse, leur fille, Josée et leur nièce, Mlle Claudette St-Jacques, M. et Mme

Raymond Payette de Longueuil Qué., M. et Mme Robert Payette, Montréal, Qué., Mlle Auréa Guilbault, Montréal, Q., M. Raoul Déziel de Hull, Qué., Mme Edesse Philbert et sa fille Sandra de Deschênes, M. et Mme Gaëtan Philbert et leurs enfants René et Danielle d'Orléan, Ont., M. et Mme Sarto Philbert, d'Ottawa, Ont., M. et Mme Georges Nitschy, d'Ottawa, Ont., M. et Mme Louis Payette Jr., Ottawa, Ont., Famille Louis Payette Sr., Ottawa, Ont., M. Jack Laviolette, sa fille Loyola, d'Ottawa, Ont., Mlle Gounie Routh d'Ottawa, Ont., M. Paul Laviolette de Val-d'Or, Qué., M. Donald White et son fils Babby de Manchester, N.-Hampshire, M. et Mme Ralph Koski, Lebel-sur-Quevillon, Qué., M. et Mme Kenneth Boiler, Aylmer, Qué., M. Rae Rochon, M. et Mme Jacques Bouchard, rév. et Mme Willi Bourbonnais de Plaisance, M. et Mme Emile Lamarche, Angers, Qué., M. et Mme Conrad Poirier, Gatineau, Qué., M. et Mme Benoit St-Jacques, Gatineau, Qué., MM. Robert et Marcel Verreault, Gatineau, Qué., et M. et Mme James Murphy, Projet Riviera, Gatineau, Qué.

Le régime de pension du Canada

Dès janvier, les premières prestations du Régime de pensions du Canada seront versées à ceux qui ont contribué qui ont 68 ans et plus, et qui ont pris leur retraite, ainsi qu'aux personnes de 70 ans et plus, qui ont contribué, qu'ils aient pris leur retraite ou non.

Pour savoir si vous êtes admissible à cette pension de retraite, présentez une demande du Régime au bureau de pensions du Canada de votre région. Dans tout le pays, il y a 37 bureaux du Régime de pensions du Canada.

CLINIQUE DE DONNEURS DE SANG. MARDI

CLINIQUE DE DONNEURS DE SANG de la CROIX-ROUGE de Buckingham - Masson: Mardi le 24 janvier de 2 p.m. à 5,30 p.m. et de 7 p.m. à 9,30 p.m. Salle des Chevaliers de Colomb. En 1966, 177 donneurs ont donné 150 chopines. En 67 l'objectif: 250 chopines. Aidons la Croix-Rouge à sauver des vies.

L'ABONNEMENT PORTE A \$3.00 PAR ANNEE

La direction du Bulletin de Buckingham a décidé de porter le prix de l'abonnement à \$3,00 par année à compter de maintenant. Les nouveaux tarifs seront les suivants: Un an \$3,00, 2 ans \$5,00 et 3 ans \$6,00. Hors du Canada \$4,00

Tous les abonnés dont le renouvellement est dû en janvier, recevront un avis au début de la semaine prochaine et ils auront 30 jours pour en acquitter le paiement.

A chaque mois les abonnés dont le renouvellement est dû, recevront également un avis et ils auront 30 jours pour payer.

Chers lecteurs, le Bulletin de Buckingham opère depuis bientôt 9 ans et même si les frais d'opération ont augmenté, la direction a toujours absorbé le coût. Il arrive cependant qu'au cours de 1966 nous avons eu à subir des augmentations sensibles dans presque tous les domaines. Le papier journal, les films, les plaques, tout a augmenté. D'ailleurs vous le savez vous-mêmes chers lecteurs comment le coût de la vie a grimpé au cours des dernières années.

Le Bulletin de Buckingham a maintenu ses taux au même niveau aussi longtemps que possible, mais avec les fluctuations en 1966, la direction du journal se voit dans l'obligation d'augmenter l'abonnement si elle veut maintenir sinon améliorer encore la qualité du journal.

Nous espérons que nos lecteurs comprendront la situation et continueront à nous accorder leur patronage.

La publication d'un hebdomadaire local dans une ville comme la nôtre offre de précieux avantages à tous. Il serait souhaitable que la population en réalise l'importance et s'impose le devoir de lui conserver longue vie.

Travaillons ensemble à faire de Buckingham et notre région un territoire où l'esprit civique, l'esprit communautaire, qui sont les caractéristiques d'une population en évolution, sont également le gage d'un peuple progressif.

Le journal est l'organe par excellence pour faire valoir nos droits et nos besoins.

Succès et longue vie au Bulletin de Buckingham, votre hebdomadaire.

LE CALENDRIER DU SACRE-COEUR EN VENTE, DIMANCHE

Plusieurs familles nous ont demandé dernièrement si la liturgie du Sacré-Coeur allait vendre son calendrier religieux cette année.

Eh bien à cause de circonstances hors de notre contrôle, les calendriers nous sont arrivés au début de cette semaine seulement. Afin d'atteindre tout le monde et le plus vite possible, nous avons décidé de les mettre en vente dimanche matin après les messes à l'Eglise St-Grégoire et à l'Eglise St-Luc. Comme par les années passées, le calendrier se vendra à \$0,50 l'unité et le produit de la vente dans chaque paroisse sera versé à l'Eglise.

Chers amis rappelez-vous cette promesse du Sacré-Coeur de bénir les maisons là où mon image sera exposée et honorée.

Cartes professionnelles

986-2524

Me ROGER MUNN

NOTAIRE

130 MACLAREN

BUCKINGHAM, QUE.

APPAREILS AUDITIFS

ZENITH

Léo Trudel

Buckingham



986-3834

HONORE CADIEUX

SALONS FUNERAIRES
AMBULANCE

322 PRINCIPALE
BUCKINGHAM, QUE.

LORENZO CADIEUX
GERANT - MANAGER

La Commission scolaire régionale Papineau

REGLEMENTS DU TRANSPORT D'ECOLIERS

ETUDIANTS

N.B. Ce règlement s'applique à tous les élèves qui sont transportés par les autobus sous contrôle de la commission scolaire régionale Papineau, même si ces derniers fréquentent une école indépendante.

BUT: Assurer l'ordre et la discipline au cours du transport en commun et prévenir tout manquement contre les lois élémentaires du civisme, du savoir-vivre et de la morale.

Les étudiants doivent en tout temps manifester une conduite digne et respecter le règlement qui suit:

1. Les étudiants doivent se montrer ponctuels en se rendant sans délai au lieu assigné pour le départ.
2. Ils doivent monter et descendre à l'arrêt le plus près de leur résidence.
3. Chaque étudiant se doit d'occuper le siège qui lui a été assigné par le conducteur.
4. Il est formellement interdit de fumer dans les véhicules de transport en commun. Le savoir-vivre commande de contribuer au maintien de la propreté dans les autobus.
5. Durant le trajet, les étudiants doivent employer le ton discret de la conversation, et demeurer digne de ses paroles et dans ses actes.
6. Il est défendu d'utiliser des appareils de radio dans les autobus.
7. Tout langage injurieux, blasphématoire ou immoral sera passible de sanctions sévères.
8. Le conducteur a l'entière responsabilité du groupe; chaque étudiant a le devoir de le respecter et d'obéir à ses ordres.
9. Les parents seront avertis par la direction des écoles pour tout manquement grave aux règlements. Si cette mesure ne suffit pas, messieurs les commissaires se verront dans l'obligation de sévir.
10. L'application du présent règlement est obligatoire pour les étudiants du secondaire, et pourra, cependant être mise en vigueur au primaire si les commissions scolaires locales l'endossent.

Médard Larente,
Asst. secrétaire-trésorier,
Préposé au transport.

CONDUCTEURS:

Ce règlement s'applique à tous les conducteurs d'autobus sous le contrôle de la commission scolaire régionale Papineau et a pour but d'assurer l'ordre et la discipline au cours du transport en commun et de prévenir tout manquement contre les lois élémentaires du civisme, du savoir-vivre et de la morale.

1. Le conducteur d'un autobus d'écoliers doit veiller en tout temps et avec un soin particulier à la sécurité de ses passagers. Il doit observer les lois du code de la Route du Ministère des Transports et Communications, de la Régie des Transports de la commission scolaire ainsi que les règlements du Département de l'Instruction Publique.
2. Le conducteur est responsable du maintien de la discipline et de la morale à bord de son autobus. Il se doit de faire un rapport à la direction de l'école dans le cas où un étudiant a entêté à ne pas se conformer au présent règlement.
3. Le conducteur doit s'assurer que chaque élève occupe le siège qui lui a été assigné et ne doit pas accepter plus de passagers qu'il n'y a de sièges disponibles pour asseoir les écoliers.
4. Le conducteur doit, autant que possible, faire monter et descendre les étudiants sur les cours des écoles et ce afin de prévenir des accidents toujours regrettables.
5. Il est formellement interdit à tous chauffeurs d'autobus d'écoliers de conduire un véhicule lorsqu'il est sous l'effet de boissons alcooliques. Toute infraction au présent règlement entraîne une suspension immédiate.
6. Il est interdit à un conducteur d'autobus d'écoliers de fumer lorsqu'il est en devoir.
7. Lorsqu'il immobilise son véhicule pour laisser monter ou descendre des élèves, le conducteur doit allumer ses feux de signalisation et les maintenir en opération jusqu'à ce que les élèves soient en sécurité hors des voies routières.
8. Le conducteur doit faire un ARRÊT COMPLET à au moins vingt (20) pieds de tout passage à niveau. Lorsqu'il sera assuré que la voie est libre, il remettra l'autobus en marche et maintiendra le moteur en petite vitesse jusqu'à ce qu'il ait franchi la voie ferrée.
9. Les portes du véhicule ne doivent pas être ouvertes lorsque l'autobus est en marche.
10. Le conducteur d'un autobus ayant à son bord des étudiants, ne doit jamais laisser son véhicule sans surveillance. Si pour une raison importante celui-ci est obligé de quitter son véhicule, il devra:
 - a) Stationner l'autobus complètement à droite de la route
 - b) Eteindre le moteur, retirer la clé.
 - c) Placer la transmission en petite vitesse
 - d) Appliquer le frein d'urgence
 - e) Laisser dans l'autobus une personne responsable
 - f) Fermer les portes de l'autobus
11. Un autobus d'écoliers ne doit jamais faire marche arrière sans avoir un guide pour le diriger.
12. Le conducteur doit faire rapport en détail, à la commission scolaire de tout accident quelle qu'en soit la nature.
13. Les conducteurs d'autobus d'écoliers au secondaire sont dans l'obligation d'appliquer les ordonnances du présent règlement, ceux du primaire pourront le mettre en vigueur s'il est approuvé par la Commission scolaire locale qui les emploie.

Médard Larente,
Asst. secrétaire-trésorier,
Préposé au transport.

REUNION

Les membres du conseil supérieur de la Fédération libérale du Québec se réuniront, le dimanche 22 janvier, à partir de 11h, a. m., au Club de Réforme de Québec, 1235 rue Bréand.

M. Eric Kierans présidera cette réunion à laquelle assistera le Chef du Parti, l'honorable Jean Lesage. L'item le plus important à l'ordre du jour de l'assemblée est la nomination des membres des commissions permanentes de la Fédération.

NOMINATION A

LA BRASSERIE DOW



J. R. COTE

La Brasserie Dow du Québec Ltée annonce la nomination de M. J. Rolland Coté au poste d'adjoint exécutif-ventes. Entré au service de Dow en 1953, M. Coté a occupé nombre de postes de direction dans la division de la mise en marché de la brasserie. Lors de sa récente nomination, il était gérant des services du marketing. Dans ses nouvelles fonctions, M. Coté seconde M. Pierre Racette, vice-président-ventes, et assure les services administratifs de la division des ventes et de la promotion des ventes. Il a de plus certaines responsabilités de représentation.

NOUVEAU MAIRE ELU A PAPINEAUVILLE

La population de Papineauville s'est élu un nouveau maire, dans la personne de M. Eugène Legault qui a obtenu une majorité de 44 voix sur son plus proche adversaire M. Laurent Bissonnette, maire sortant de charge. Soulignons ici que M. Bissonnette était maire depuis six ans à Papineauville.

Voici les résultats de cette élection:

A la mairie:

Laurent Bissonnette	196
Michel Lavigne	83
Eugène Legault	240

A l'échevinage:

Au siège No 2, un nouvel élu, M. Roger Sanscartier avec 212 voix, Jean Bissonnette 174 et l'échevin sortant de charge, M. Guy Daigneault, 90 voix. M. Sanscartier est donc élu avec une majorité de 38 voix.

Au siège No 5, M. Ubald Deschambault, échevin sortant de charge avait été élu à ce siège il y a huit mois. Dans l'é-

lection de lundi, M. Deschambault s'est présenté au siège no 6.

Donc au No 5, deux nouveaux venus se faisaient la lutte. M. Réal Clément qui obtint 274 voix et a vaincu son opposant M. Réal LeBlanc qui a obtenu 204 voix.

Au siège No 6, l'échevin sortant de charge, M. Ernest Fournel, avait deux opposants et il a été battu par M. Hector Gauthier. Le résultat était le suivant:

Ubald Deschambault	101
Ernest Fournel	172
Hector Gauthier	227

La majorité de M. Gauthier est donc de 55 voix.

Il y aura donc quatre nouvelles figures au conseil municipal de Papineauville, au cours des prochains deux ans.

Environ 525 électeurs sur un total possible de 650 se sont prévalus de leur droit de vote dans cette élection.

Le président était M. Marcel Fortin, secrétaire-trésorier de la municipalité. Mme Gilberte Gollain agissait comme secrétaire d'élection.

Enfance exceptionnelle

Le 18 décembre The Buckingham Theatre Workshop a présenté une séance de 2 actes aux enfants exceptionnels. Ils étaient tous réjouis de voir les acteurs avec leurs beaux costumes de cirque.

Après la séance, le Père Noël a fait le tour de la salle et la crème glacée, liqueurs, biscuits, ballounes et flûtes fut distribuées. Tout était un succès et les enfants sont retournés chez eux tout fiers de leur après-midi. Un gros merci aux organisateurs et aux enfants qui ont donné leur après-midi pour faire des heureux. Malgré la tempête et le froid, les classes de Chénéville et autres, sont venues voir la séance.

Les membres de la Légion de B'ham ont préparé une fête à l'occasion de Noël pour l'Enfance Exceptionnelle de Beauchampville. Le 22 décembre, cinq membres de la légion et l'un d'eux personnifiant le Père Noël se sont rendus à l'école

pour distribuer cadeaux et friandises aux enfants. Quelle joie pour ces petits! Ils ne pouvaient en croire leurs yeux de voir ainsi le Père Noël dans l'école et sachant le nom de chacun.

Un grand merci à la Légion, et spécialement aux organisateurs de cette fête.

Merci au nom des enfants.

Le 10 janvier à l'école de Beauchampville, assemblée eu lieu pour l'association Parents-Maîtres. Les parents ont bien répondu à l'appel et ils ont visité les classes. Ils ont vu les beaux dessins que les enfants ont préparés pour la fête de Noël. Les représentants de la Commission Scolaire Régionale étaient présents pour renseigner les parents sur les questions du présent et les projets d'avenir.

Nous voulons remercier encore une fois tous ceux qui aident l'Enfance Exceptionnelle.

LE MAIRE BOUCHARD REELU DANS BUCKINGHAM SUD-EST

Lundi dernier dans la municipalité de Buckingham Sud-Est c'était jour de votation pour l'élection de trois conseillers. Les échevins sortants étaient MM. Liguori Gauthier, Joseph Gleason et Olivier Hamelin. Soulignons ici que M. Hamelin qui travaille présentement, à l'étranger, avait été disqualifié récemment pour avoir été absent de son siège durant trois mois consécutifs.

Rappelons également que le maire sortant M. Yvon Bouchard avait été réélu par acclamation lors de la mise en nomination. Les candidats en lice à l'échevinage lundi dernier étaient les suivants, avec le nombre de votes obtenus:

Liguori Gauthier	54
Joseph Gleason	36
Sylvio Lépine	45
Jean Létourneau	74
Viateur Pagé	69

Les trois candidats ayant obtenu le plus de votes sont déclarés élus. Ils sont MM. Jean Létourneau, Viateur Pagé et Liguori Gauthier. Les autres conseillers actuellement en office sont MM. Harold McAndrew, Gilles Larose et Urban McNamara.

Si on accepte quelques élec-

teurs non éligibles à voter, le nombre des voteurs a presque atteint les 100% ce qui est un record dans cette municipalité.

M. Dan MacNamara était le président de l'élection, tandis que M. Lionel Larose agissait comme secrétaire.

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE PAPINEAU

CORPORATION DE LA VILLE DE BUCKINGHAM

Avis public



AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle d'évaluation de la ville de Buckingham, pour l'année 1967, tel que révisé par MM. Gaston Venne, Robert Beaudry et Allan Guertin, de la firme Les estimateurs professionnels Leroux, Guertin, Beaudry & Associés Inc., dûment nommés estimateurs, a été déposé à mon bureau à l'hôtel de ville, le 29e jour de décembre 1966.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ledit rôle d'évaluation restera ouvert à l'examen des intéressés dans les trente jours (30) qui suivent le dépôt, et dans cette intervalle quiconque croit devoir se plaindre du rôle tel que révisé, pour lui-même ou pour un autre, peut en appeler au Conseil en donnant à cet effet, au greffier, un avis par écrit contenant les motifs de sa plainte, ainsi que le montant qu'il croit juste et raisonnable pour sa propriété.

Donné à Buckingham, ce 29e jour de décembre 1966.

Gaston Renaud, greffier.

N'ATTENDEZ PAS...

FAITES-LE MAINTENANT

EMPLOYEURS! Vous avez tout intérêt à appuyer la Campagne du Canada: "FAITES-LE MAINTENANT" TRAVAIL POUR TOUS, PROFIT POUR TOUS.



POUR RENSEIGNEMENTS OU CONSEILS S'ADRESSER OU TELEPHONER AU CENTRE DE MAIN D'OEUVRE DU CANADA LE PLUS PRES DE CHEZ VOUS.

Publication autorisée par l'Honorable Jean Marchand, Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

Oui, MAINTENANT c'est le meilleur temps pour les travaux de réparation et de rénovation de votre maison ou de votre bureau. MAINTENANT, parce que le service est plus rapide, la main-d'oeuvre qualifiée et les matériaux plus faciles à obtenir, les prix plus avantageux. Aussi, vous obtenez des prêts L.N.H. ou autres pour l'amélioration des maisons, remboursables à long terme.

Voyez ce que vous pouvez faire exécuter MAINTENANT: peinture à l'intérieur et à l'extérieur, pièces additionnelles, tapisserie murale des chambres défraîchies, finissage du grenier et du sous-sol. Pensez-vous à un garage ou un abri d'auto? Ou encore à une salle de toilette, un foyer, à des marches, planchers, toiture, armoires, plomberie et accessoires? Faites mettre à point le moteur du bateau et la tondeuse à gazon... rembourrer vos meubles... nettoyer vos tapis et tentures. C'est le temps propice!

A L'HOPITAL DU SACRE-COEUR DE HULL

Le syndicat national des employés de l'hôpital St - Michel de Buckingham, par la voix de son exécutif dont le président, M. Gérard Lalonde, désire prendre position au sujet du conflit qui oppose employés et employeurs de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

Par le même fait, les membres du syndicat local veulent faire connaître leur intention de les appuyer dans toute la mesure de leur possible. Nous croyons que la dictature n'a pas sa place dans un pays démocratique, et ceux qui veulent l'implanter pour arriver à leurs fins nuisent à la société, abaissent l'homme et retournent tout simplement à l'époque de l'esclavage.

Chaque employé se doit de faire son travail du mieux qu'il peut, mais n'est nullement obligé de se traîner à genoux devant l'employeur et il doit le respecter dans la mesure où il est respecté lui-même.

Nous nous apercevons que de par leur attitude, beaucoup des employeurs ne veulent pas admettre que c'est un individu comme celui qui travaille et que cet individu peut penser par lui-même et avoir sa propre personnalité de même qu'un certain dose d'initiative.

Nous ne pouvons tolérer aucune tentative de dépersonnalisation qui vise à faire de nous des robots. Chaque employé a droit à une certaine liberté de parole et d'opinion. Nous ne pouvons tolérer non plus que l'employeur s'infilte dans notre vie privée comme c'est le cas à Sacré-Coeur, lorsqu'il est défendu pour ces employés d'avoir un emploi à temps partiel, en dehors de leur travail régulier. Nous croyons que c'est une atteinte à la liberté de l'homme, une entrave à l'épanouissement d'une société dont le pilier est le travailleur.

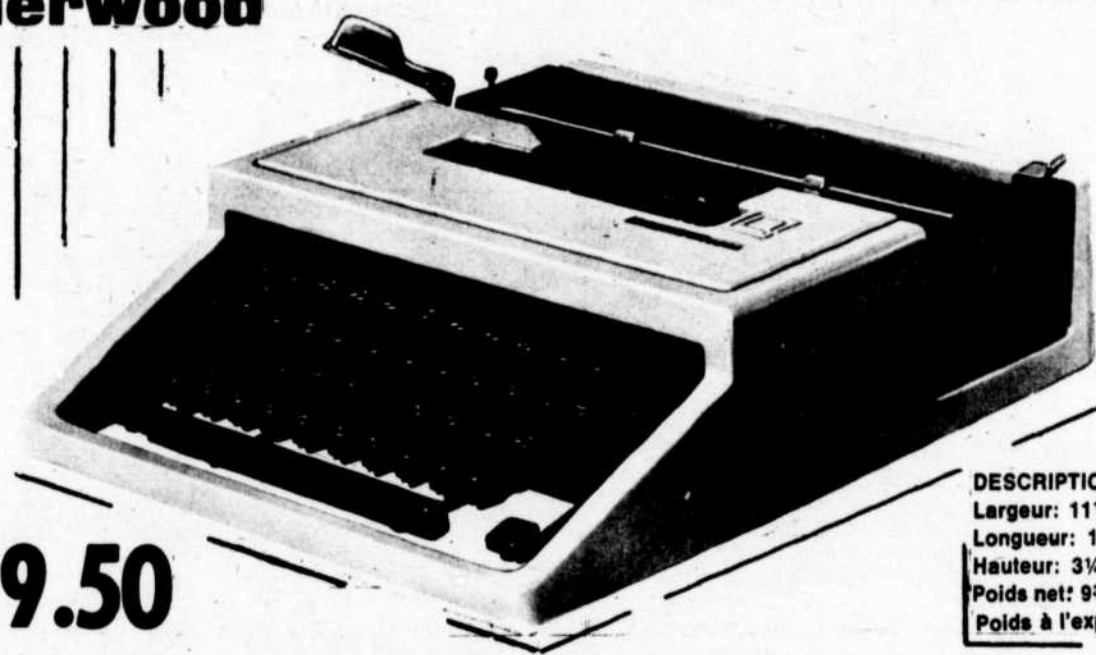
Nous appuyons également les employés de l'hôpital Notre-Dame de Gatineau pour l'obtention de leur première convention collective.

Courage confrères et nous souhaitons que vos problèmes se règlent pacifiquement.

**olivetti
underwood**

Lettera 31

\$79.50



DESCRIPTION
Largeur: 11 1/2"
Longueur: 13 1/4"
Hauteur: 3 1/4"
Poids net: 9 3/4 lbs.
Poids à l'expédition: 13 lbs.

La LETTERA 31 a été spécifiquement conçue pour rendre la frappe à la machine à écrire d'utilisation encore plus universelle, économique et idéale. Légère, quoique robuste, très facile à opérer, et avec toutes les caractéristiques les plus souhaitables des grosses machines. Parmi celles-ci, on peut compter: un clavier complet, un levier à trois positions pour stencil et ruban bicolore; un presse-papier empêchant le papier de glisser; caractères parfaitement propres et nets. La puissance de frappe de la Lettera 31 Olivetti Underwood a été incluse pour le confort et l'efficacité de l'utilisateur. Résultat? des carbones beaucoup plus faciles, moins fatigants à faire et remarquablement bien découpés. La machine pèse moins de dix lbs., mallette de transport incluse.

La LETTERA 31 est disponible soit avec des caractères Pica ou Elite, et un clavier anglais ou français.

CARACTÉRISTIQUES

- Un système spécial de suspension par roulement à billes.
- Clavier large à 43 caractères.
- Levier d'interligne à mémoire.
- Levier du bicolore/stencil.
- Grand chariot pour la frappe d'enveloppes d'affaires de grand format.
- Abaissement de la corbeille assurant un alignement convenable.
- Cylindre résistant de 1 1/2" de diamètre.
- Presse-papier empêchant le papier de glisser.
- Demi-espacement vertical et horizontal.
- Levier de blocage du chariot.
- Margeurs placés au moyen d'une touche.
- Élégante mallette de transport.

**INFORMEZ-VOUS DES AUJOURD'HUI
A VOTRE REPRESENTANT OFFICIEL
DE: MACHINES A ECRIRE PORTATIVES
MACHINES A ECRIRE DE BUREAU
CALCULATRICES**

Tél. 986-5082

**Le Bulletin
BUCKINGHAM**

C. P. 1390

585 rue James

Buckingham

**Chronique
des vivres**

Une réduction probable des arrivages de bovins et une majoration possible des prix du bœuf par contre, une certaine augmentation des ventes de porcs, et d'œufs accompagnée d'un fléchissement des prix; voilà l'essentiel de la chronique de vivres pour janvier 1967, selon les économistes du ministère de l'Agriculture du Canada.

Œufs:

On prévoit que la tendance actuelle à la baisse des prix se produira à mesure que les approvisionnements continueront d'augmenter.

Poulet à rôtir:

A cause de l'augmentation saisonnière des expéditions, on s'attend que les prix demeureront stationnaires ou baissent un peu.

Porc:

La récente augmentation des ventes devrait se continuer et occasionner d'autres fléchissements de prix.

Boeuf:

A la faveur d'arrivages réduits, les prix sont sujets à demeurer fermes, sinon à augmenter prochainement.

Pommes:

Le volume des pommes en entrepôt est un peu abondant, mais les prix demeureront à peu près les mêmes.

Pommes de terre:

Les prix sont passablement plus bas que ceux de l'année dernière, les provisions sont considérables et de haute qualité.

Carottes:

De grandes quantités de carottes de bonne qualité sont disponibles à des prix inférieurs.

EXPO

Depuis plus de 4 ans, il ne se passe pas une journée sans que nous entendions parler de l'Expo et de l'un ou l'autre de ses aspects. Mais le "tour", en avons-nous une idée précise? Savons-nous vraiment de quoi elle aura l'air, cette TERRE DES HOMMES, au matin du 28 avril? En mettant à son horaire, du 22 janvier, 6 hres 30, le film EXPO 67 - AVANT-PREMIERE, la télévision de Radio-Canada répond à bien des questions et elle le fait en couleurs.

Après avoir jeté un regard à l'ensemble de l'emplacement de l'Expo et souligné quelques détails de son aménagement, la caméra passe en revue un grand nombre de pavillons nationaux, et la plupart des pavillons thématiques. Comme il ne s'agit pas ici d'un reportage sur l'état des travaux mais bien d'un panorama des bâtiments, dans leur version définitive, le cinéaste s'est penché sur les maquettes, ces petites merveilles qui représentent, à l'échelle, les moindres détails de l'architecture des "géants de l'île". A tour de rôle, chacune de ces maquettes remplit l'écran, se laisse admirer dans toute sa splendeur, fait trois petits tours et puis s'en va! Un texte bien senti d'Eugène Cloutier, grand voyageur devant l'Éternel, commente ce défilé haut en couleur. Pour créer une atmosphère vraiment internationale, la présentation des pavillons est entrecoupée d'images de la vie de tous les jours, piégées dans différents coins du monde représentés à l'Expo.

A mesure qu'apparaissent devant nous les divers éléments de cette réalité émouvante qu'est la TERRE DES HOMMES, nous avons la conviction que St-Exupéry à qui l'on a emprunté le thème de l'Expo, serait infiniment touché par l'interprétation qu'on a donné à son grand rêve. Un grand rêve qui deviendra réalité le 28 avril prochain. Un grand rêve que l'on pourra surprendre le soir du 22 janvier à 6 hres 30, grâce à la puissance évocatrice du film EXPO 67 - AVANT-PREMIERE, présenté à Radio-Canada.

L'immunisation

Les responsables de l'hygiène publique et les médecins recommandent aux parents, surtout ceux qui ont de jeunes enfants et ceux qui se déplacent fréquemment, de conserver un dossier des vaccins reçus par chaque membre de la famille.

Le vaccin buccal contre la poliomyélite et les injections, contre la diphtérie, le tétanos, et la coqueluche devraient être donnés à l'enfant, dès l'âge de trois mois, à raison de trois séances de vaccination, à intervalles d'un mois chacune.

Il est recommandé de donner des doses de rappel à dix-huit mois, lors de l'entrée à l'école, à mi-chemin des années de classe, soit vers la 5e année, puis au moment de quitter l'école, vers la 10e année.

Le vaccin antivaricelleux peut se donner à partir de cinq mois jusqu'à 18 mois, avec des doses de rappel avant que l'enfant entre à l'école puis à tous les trois ans dans les cas de déplacements fréquents.

A la fin de la première année de sa vie, l'enfant peut recevoir le vaccin contre la rougeole.

Il y eut un temps où la coqueluche, la poliomyélite, la diphtérie, le tétanos, la varicelle et la rougeole étaient parmi les maladies mortelles qui menaçaient le plus les enfants.

L'immunisation à presque fait disparaître ces maladies du nombre des affections mortelles.

La recherche nous a fourni les vaccins, mais la prévention de la maladie ne saurait être efficace sans votre concours.

DECES

MME JOHN GAY.

Lundi le 16 janvier est décédée dans un hôpital local, Mme John Gay, née Beatrice Tucker, à l'âge de 79 ans. Elle était née en Angleterre en 1887. Son époux John Gay l'a précédée dans la tombe en 1963. Elle laisse dans le deuil 3 fils: Charles, Ronald et John de Buckingham, 2 filles: Mme Yvon Fillion, Mildred; Mme Gerald Lalonde, Jeane toutes deux de Buckingham, 2 soeurs: Mmes Rose Smart et Emma Besser toutes deux d'Angleterre. La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Honoré Cadieux 322 rue Principale à Buckingham. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 18 janvier à 2 hres P.M. en l'Eglise St-Andrew United de Buckingham, le Rév. Rolland Grégoire officia le service funèbre. L'inhumation eut lieu au cimetière St-Andrew.

Le coin des 13 à 19 ans

PAR BRYAN BOUCHARD

LE HIT PARADE

c/s	s/d		
1	1	Snoopy vs The Red Baron...	The Royal Guardmen
2	5	98.6	Keigh
3	3	I had to much to dream	The Electric Prunes
4	2	Talk Talk	Music Machine
5	13	Grizzly Bear	The Youngbloods
6	11	You gotta try	The Deuces
7	4	Georxy Girl	The Seekers
8	-	A Single Girl	Sandy Pozy
9	6	Words of love	The Mamas & Papas
10	10	Nashville Cat	The Lovin' Spoonfuls
11	7	That's life	Frank Sinatra
12	9	Sugar Town	Nancy Sinatra
13	16	Communication Breakdown	Ray Orbison
14	8	I'm a believer	The Monkees
15	18	Color my world	Petula Clark
16	-	Pretty Ballerina	The Left Banke
17	20	Tell it to the Rain	The Four Seasons
18	-	Dead end Street	The Kinks
19	-	Standing in the Shadows of love	The Four Tops
20	15	Your pushing to hard	The Seeds

Prédications:

Townman	... Don Norman & Other 4
Good Thing	... Paul Revere & Raiders
The knight in Rusty Armor	... Peter & Gordon

DANSE (B'HAM): Vendredi soir le 20 janvier, les "STEPPIN' STONES" seront à la salle des Chevaliers de Colomb de Buckingham pour fournir les frais de musique. La danse est commandité par le Club d'auto: The Venturians et commence dès 9 heures p.m. L'entrée: 75¢ par personne.

THE STEPPIN' STONES: Ils ont acquis beaucoup d'expérience depuis leur début il y a de ça deux mois... encore un autre 2 mois et sûrement on pourra les comparer à certains groupes d'Ottawa qui ont évolué dans la région. Leur équipement se complètera prochainement avec l'acquisition de deux nouvelles guitares ("Telecaster"). En apprenant une moyenne de trois chansons par semaine; ils demeureront à la page en ce qui concerne le hit parade. On espère que vous continuerez à les encourager avec votre présence lorsqu'ils sont dans la région. Le groupe a bien hâte d'aller à Lachute et Cornwall en février-mars. Leur talent; à vous de juger. Leur avenir; l'hardueur de leurs pratiques peut répondre à cette question. Leur appréciation; ils désirent remercier tous ceux qui de près ou de loin leur ont aidé à se rendre où ils sont présentement; un avancement vers la réussite. Michel, Jacques, Gilles, Robert et Kenny; bonne chance! Votre photo (sur cette page), quoiqu'embrouillé (prise par un photographe amateur) permettra à vos amis de vous reconnaître.

THE VENTURIANS: Un club d'auto qui veut faire ses marques dans la province en représentant la ville de Buckingham dans les compétitions. Trop peu de gens reconnaissent leur vouloir. Vendredi 20 janvier, ils présenteront une danse informatrice, sur leur programme 1967. Tous sont bienvenus.

A MASSON: Danse comme à chaque deux semaines avec samedi le 21 janvier: "Les Beaux Gestes" en vedettes. Donc, rendez-vous à l'école St-Jean de Brébeuf où les JNOBS vous attendent. L'entrée: 75¢.

ICI & LA: The "5th Dimension", groupe d'Ottawa assez bien connu ici lance leur premier disque ces jours-ci. "Boby Boy" s'avère un réel adversaire pour la compétition rivale... O.L.V. n'a perdu que 22 à 9 contre Hull vendredi dernier; on progresse rapidement... Avez-vous captés les "Rolling Stones" à Ed Sullivan dimanche; que pensez vous de leur habit, musique, atmosphère... sont-ils encore aussi populaires?... The Monkees deviennent le groupe le plus populaire... Certains teenagers de la région écoutent toujours les cartoons des "Beetles" les samedis matin... Un Fan Club pour les "Steppin' Stones" s'organisera sous peu; au fait, ils seront à Pte-Gatineau, (salle Légion) dimanche après-midi... à la semaine prochaine; Brian.

LE MOT DE L'EVEQUE

Mes chers diocésains,

La semaine dernière, je vous présentais mes vœux pour l'année 1967.

Cette semaine, permettez-moi de vous faire part d'une de mes préoccupations pastorales pour cette année 1967: une préoccupation que je vous demande de partager avec moi. Il s'agit de notre recrutement sacerdotal. Nous verrons, dans les semaines qui viennent, que ce problème se relève passablement de l'évêque et de ses prêtres, mais de toute la communauté diocésaine.

Aujourd'hui, je veux bien simplement vous donner quelques chiffres. Des chiffres qui vont sans doute vous étonner, comme ils ont étonné les jeunes de nos écoles devant qui j'exposais la situation, durant ma dernière visite pastorale.

Je leur disais ceci: "Il y a dans le diocèse, 4,000 jeunes âgés de 20 à 25 ans. Combien, sur ce nombre, se préparent actuellement à devenir prêtres? Leur réponse était la suivante: "2,000... 1,500... 1,000". Lorsque je leur donnais la vraie réponse, lorsque je leur disais que nous n'avions que 10 jeunes gens qui se préparaient au sacerdoce, ils en étaient atterrés.

C'est pourtant vrai qu'actuellement le diocèse de Hull ne compte que 10 étudiants dans les quatre années de théologie. Et je connais d'autres diocèses du Québec, de même taille que le diocèse de Hull, qui comptent 40 et 50 jeunes du Grand Séminaire.

Si nous regardons maintenant le nombre de prêtres diocésains qui oeuvrent dans notre diocèse, nous pouvons conclure que nous sommes encore l'un des diocèses les moins favorisés au Québec.

105 prêtres diocésains pour nos 55 paroisses qui regroupent 125,000 fidèles, pour les 10,000 jeunes de nos écoles secondaires, pour nos multiples oeuvres apostoliques.

Sans doute, les communautés religieuses nous donnent une collaboration très grande et très fraternelle. Et nous leur exprimons toute notre reconnaissance. Malgré tous ces efforts, et toutes ces générosités, nous demeurons encore au-dessous de la moyenne générale.

Mes chers diocésains, je m'excuse d'utiliser aujourd'hui le langage bien sec des chiffres. Mais je crois que c'est une amorce nécessaire avant de creuser plus profondément cette question. Dans les semaines qui viennent, nous réfléchirons ensemble sur nos devoirs et nos responsabilités d'évêque, de prêtre et de laïcs, face à ce problème que j'inscris comme un objectif prioritaire dans notre pastorale diocésaine de 1967.

Votre évêque,

PAUL-Emile Charbonneau

ON GELE

Le transport par autobus des étudiants de la Régionale Papineau ne se fait pas toujours avec un minimum de confort.

Règle générale, lorsque la température est relativement basse, les élèves gèlent dans les autobus.

Que la situation présente nait aucune solution possible, passe encore; mais loin, loin d'être insoluble... non! Une partie du problème vient du fait que dans certains autobus les "vitrines" brisées ou mal ajustées qui ne ferment pas, rendent l'effet nul des chauffettes qui marchent à plein pouvoir.

En conclusion, j'aurais une suggestion à faire aux parents. Venez constater la véracité de ces faits et prenez conscience de vos responsabilités, sans quoi vous serez pris avec une responsabilité plus grave: celle d'avoir sur les bras vos enfants malades du rhume, de la grippe, et cela d'une façon régulière.

Richard Parent.



CHEZ AT JACQUES "COCO" LEFEBVRE

391, MAIN STREET

BUCKINGHAM, QUE.

FUTURS MARIÉS, VOICI VOTRE CHANCE - FIANCES, HERE IS YOUR CHANCE

Ne cherchez plus, enfin
un ensemble
qui convient a tout budget.

\$569.

Look no further,
at last an ensemble
to suit all budgets

et aussi d'autres ensembles a \$999.00 et \$1499.00

Toute marchandise en vente avec reduction de 10 a 40%

All merchandises sold with a reduction of 10 to to 40%

JANUARY 20 A TO 30 JANVIER

FREE STORAGE AND DELIVERY

ENTREPOSAGE GRATUIT

LIVRAISON GRATUITE SUR DEMANDE



Bureau double
Chiffonnier
Lit 54"
Matelas a ressorts
Sommier

Double dresser
Chest of drawers
Lit 54"
Springfield mattress
Spring

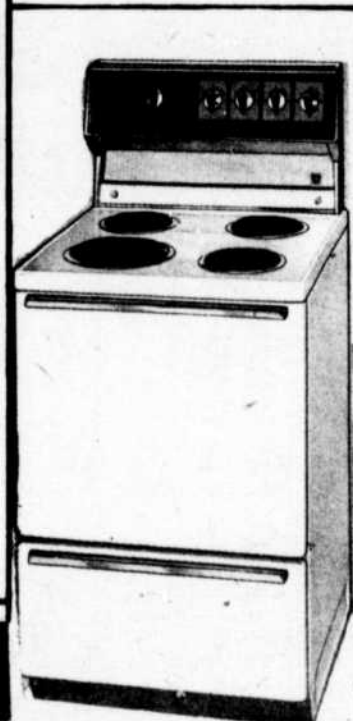
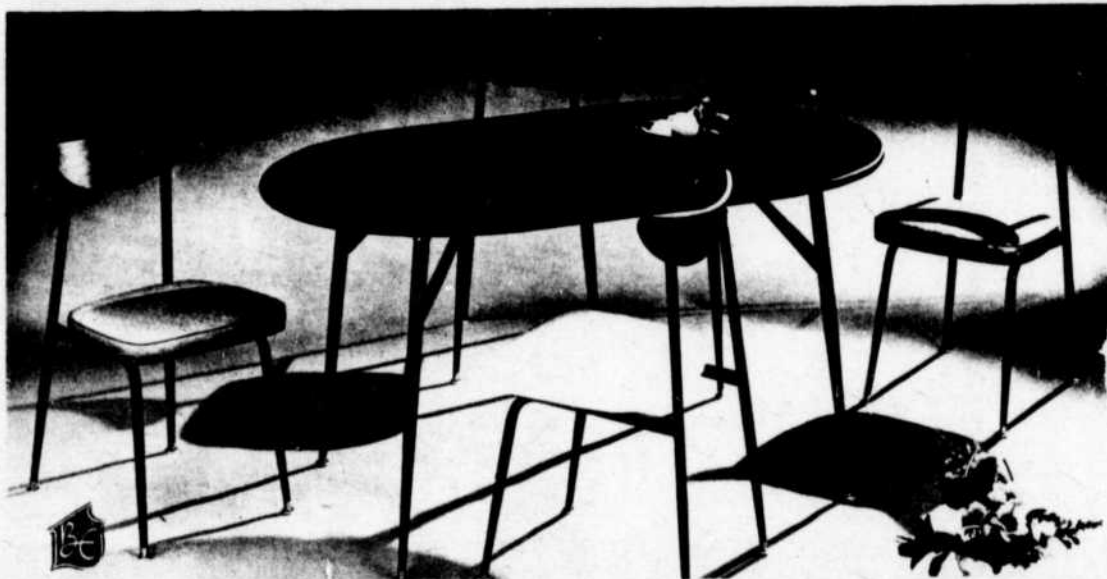
IMPORTED 124 pce. BANQUET SERVICE SET

**gratis
free**



**DÉGIVRAGE PAR
CADRAN:**

modèle 10 pi. cu., avec
chambre de congélation
de 45 lb. Plateau de
réfrigération pleine
largeur — légumier
pleine largeur — tablette
coulissante — pratiques
alvéoles pour les œufs
dans la contre-porte.



Cuisinière qui offre des éléments
Calrod a chauffage ultra-rapide.
Facile a utiliser, elle possède
des controles de cuissons précis,
un four des plus spacieux, une
surface de cuisson a rebord et un
tirroir d'entreposage pleine largeur.

Extra high speed elements, easy to
use accurate controls, family-size
oven, no drip cook top, and full-
width storage drawer.

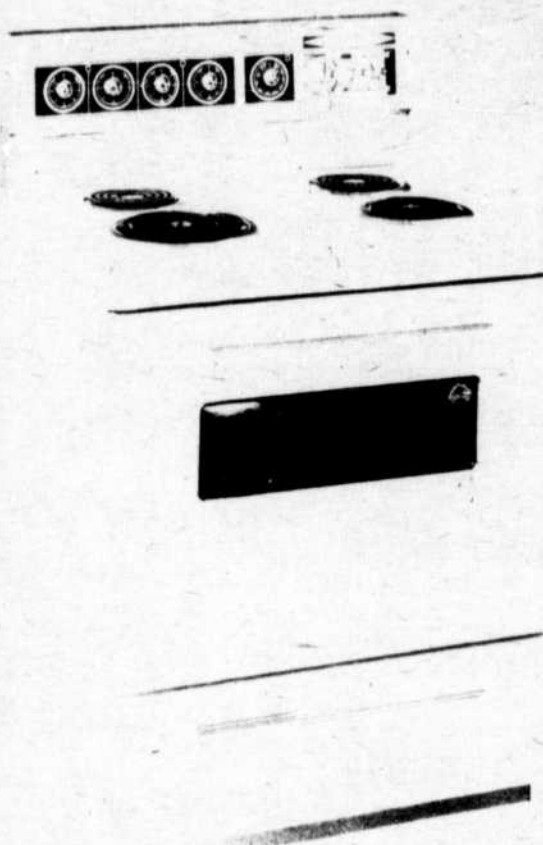
Easy terms

Termes faciles

EXCLUSIVITE

Prestige

Termes faciles Easy terms



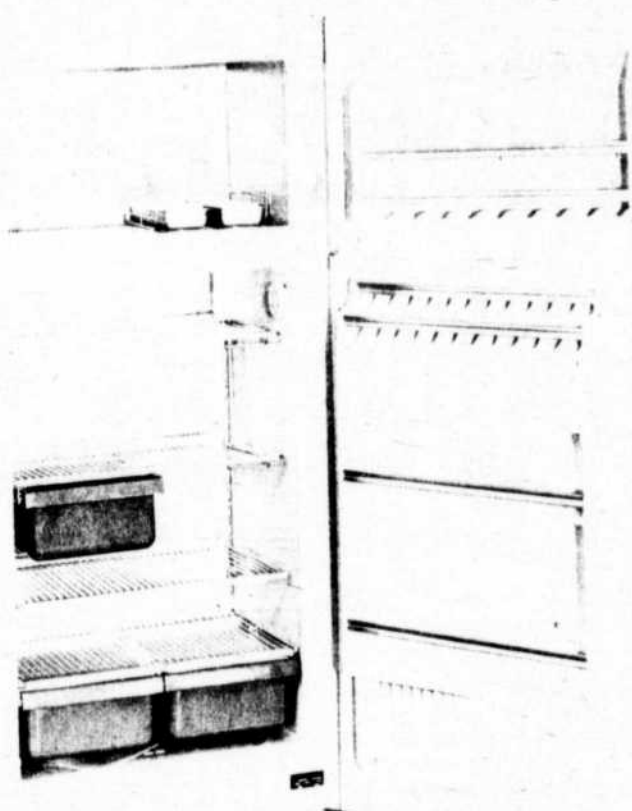
**Poele
Belanger
Stove**

CHALEUR INFINIE - SURFACE A RE BORDS EN SAILLIE. - TABLEAU DE CONTROLE ECLAIRE - PORTE DU FOUR AMOVIBLE AVEC FENETRE TEINTEE - TIROIR DE RANGEMENT FOUR AUTOMATIQUEMENT ECLAIRE.

AVEC REPRISE WITH TRADE-IN

\$199.

EXCLUSIVITE PRESTIGE



**Mobilier de cuisine
Kitchen set \$119.**



MOBILIER DE CUISINE B. & E.

Mobilier de cuisine 8 morceaux.
Table, 6 chaises, chaise berçante.
Fini rouset walnut.
Chrome ou bronzetone.

Refrigerateur AVEC ECHANGE WITH TRADE-IN
Belanger 2 PORTES / 2 DOORS
Refrigerator 15.5 PL. CU. **\$299.**

**GRANDS SPECIAUX
SUR TAPIS HARDING
Dupont 501.
A partir de \$6.95**

**BIG SPECIALS
ON HARDING CARPETS
Dupont 501.
From \$6.95**

TOUTE MARCHANDISE EN VENTE AVEC REDUCTION DE 10 A 40%
ALL MERCHANDISE SOLD WITH 10 TO 40% REDUCTION



\$129.
SPECIAL

\$89.



**STYLE 1334 - 4-SEATER SOFA AND CHAIR
HIGH BACK CHAIR AND OTTOMAN**
Sofa: Length: 85" Depth: 29" Height: 29"
Chair: Width: 28" Depth: 29" Height: 29"
High Back Chair 28" Depth: 29" Height: 32"

\$229.

**MODÈLE 1334 SOFA À 4-PLACES ET FAUTEUIL
FAUTEUIL A DOSSIER HAUT ET OTTOMAN**
Sofa: Longueur: 85" Profondeur: 29" Hauteur: 29"
Fauteuil: Longueur: 28" Profondeur: 29" Hauteur: 29"
Fauteuil à dossier haut: 28" Profondeur: 29" Hauteur: 32"



COMPLET
COMPLETE

\$69.



STYLE 1706 2-PIECE SECTIONAL
1/2 Sofa and
Center: Length: 74" Depth: 30" Height: 32"
1/2 Sofa: Length: 44" Depth: 30" Height: 32"

\$219.

MODÈLE 1706 MOBILIER À 2-SECTIONS
Demi-Sofa et
Centre: Longueur: 74" Profondeur: 30" Hauteur: 32"
Demi-Sofa: Longueur: 44" Profondeur: 30" Hauteur: 32"



**STYLE 360 SOFA AND CHAIR
FOAM CUSHIONS**

Sofa: Length: 74" Depth: 31" Height: 29"
Chair: Width: 36" Depth: 31" Height: 29"

\$129.

**MODÈLE 360 SOFA ET FAUTEUIL
COUSSINS EN CAOUTCHOUC-MOUSSE**
Sofa: Longueur: 74" Profondeur: 31" Hauteur: 29"
Fauteuil: Largeur: 36" Profondeur: 31" Hauteur: 29"




\$59.00
SPECIAL
\$39.

Un nouveau matelas a été ajouté à la ligne BLUE RIBBON - SERTA qui rencontre les exigences d'une construction de qualité et de coup d'oeil à un prix formidable.
Construction PERMAFERME... Rebords renforcés "PERMAFORM"... Isolants épais pour empêcher de ressentir les ressorts... Feutre BLANC de haute qualité... Rebords préfabriqués... Poignées - style Cordon... Flexoteurs... un jili rissu bleu en damas a été choisi pour ce matelas.
Largeurs 33", 40" et 46".
Le sommier rembourré appairé est le support le plus satisfaisant pour ce matelas.

**TERMES FACILES
EASY TERMS**

**REDUCTION FROM 10 to 40% ON ALL MERCHANDISE
REDUCTION DE 10 à 40% SUR TOUTE MARCHANDISE**



COLOR T.V. COULEURS
\$750. ET PLUS AND UP



TELEVISION

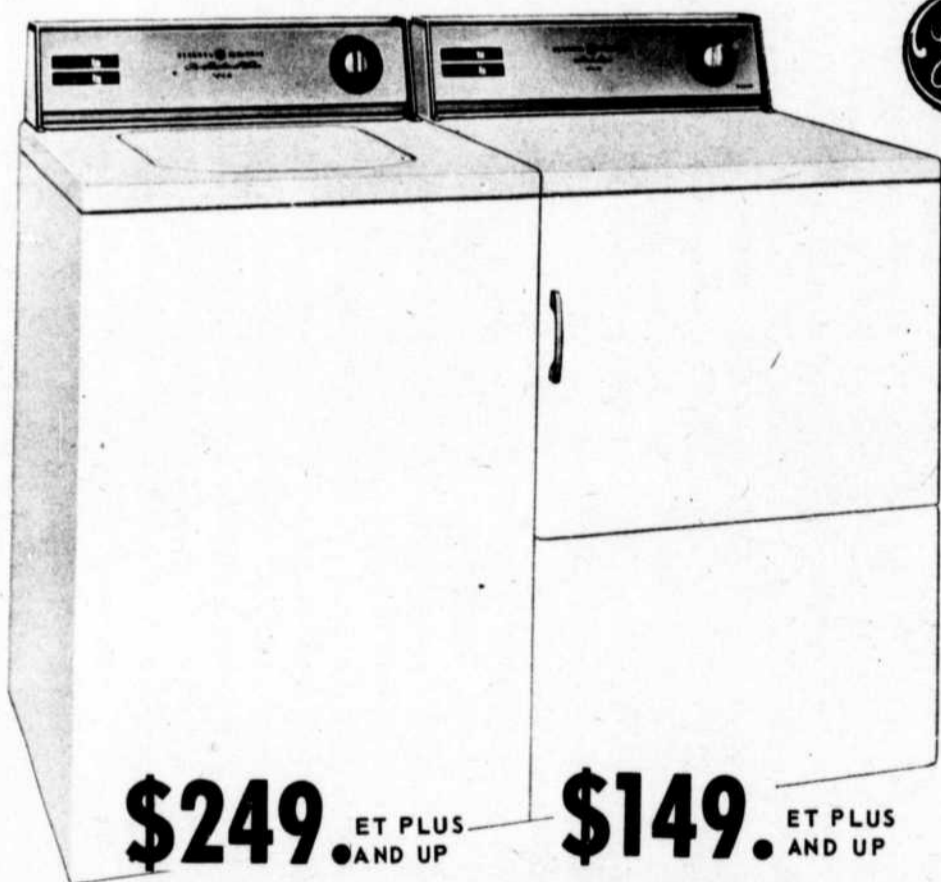


POUR SEUL.
FOR ONLY

Ultra-Vision **\$179.**

Portatif de 19" Cabinet de plastique couleur sable / 1 haut-parleur 6" x 2" dynapissant / antenne monopole / robuste poignée de plastique / châssis MXD / largeur 21 1/2", profondeur 13", hauteur 16 1/2".

LESSIVEUSE "FILTER-FLO" ET SÉCHEUSE ULTRA-RAPIDE assorties



\$249. ET PLUS AND UP **\$149.** ET PLUS AND UP

VERIFIEZ LES CARACTERISTIQUES IMPORTANTES:

- Capacité de 14 livres - 14 lbs capacity / Systeme "FILTER-FLO"
- Deux cycles de lavage / Economiseur d'eau pour chaque charges
- Peut être encastrée - Systeme de séchage ultra-rapide exclusif CGE ^{petites}
- Arrêt automatique dès que le séchage est terminé - Cycle "Wash'n Wear" / Permanent Press" - Cycle automatique d'assouplissement.



LESSIVEUSE - WASHER



- Handy controls
- Safety pressure release stops rollers instantly - Rust-proof, shock-proof 3 blade agitator - Lint filter - Fast emptying pump
- 5 years guarantee on mechanical parts.

Commandes accessibles
 Dispositifs de sécurité arrêtant les rouleaux automatiquement - Agitateur a trois ailettes antirouille et antichoc. Filtre a mousse - Pompe a vidange rapide - 5 ans de garantie sur parties mécaniques.

\$139.



REFRIGERATEUR REFRIGERATOR



MODELE ANTI-GIVRE 13 PI. CU.

Chambre de congélation de 129 livres
 Commandes jumelées
 Freezing room for 129 lbs.



REG. \$419.00 With trade-in
 Avec échange **\$349.**



Téléviseur console Ultra-Vision

Consolette de 23" Attrayant cabinet fini noyer. 1 haut-parleur dynapissant de 4". Châssis MXD Insta-Vision. Largeur 29", profondeur 16", hauteur 32".

\$229.
 Avec échange
 With Trade-in

BONJOUR, MADAME



LA SALADE DE PANAIS MARQUE LE TRIOMPHE D'UN OBSCUR LEGUME

Le panais est un légume trop souvent méconnu.

Il n'a jamais joui de cette popularité quasi universelle dont tant d'autres racinages sont l'objet. Cela tient peut-être à la nature modeste du pa-

naïs. Son coloris n'est pas flamboyant comme celui de la carotte; son goût n'est pas aussi caractéristique que celui du navet. Et pourtant, il suffit pour l'aimer d'apprendre à le connaître.

Et nous avons toutes les raisons d'aimer le panais. C'est une excellente source de sels minéraux et de vitamine B; en outre, il procure le volume alimentaire dont nous avons tant besoin et qui fait souvent défaut dans notre alimentation, trop raffinée.

Quand vous préparez des panais, fendez-les d'abord en deux dans le sens de la longueur et retirez-en le cœur avec la pointe du couteau. Cette partie du légume n'a aucune saveur et ne peut, en fait, qu'amoindrir le goût déjà peu prononcé du panais.

Nous vous proposons ici une recette pour servir le panais cru en salade; elle tentera sans doute tous ceux qui raffolent de nouvelles aventures gastronomiques.

Ajoutons que leur goût de l'inédit sera ici largement récompensé. En effet, le panais cru râpé, additionné de céleri et de piment vert et lié avec un mélange de vinaigrette et de mayonnaise ou sauce à

salades constitue un régal digne des plus fins gourmets.

Pour l'étoffer davantage, on peut introduire dans cette salade Surprise de Panais des petits dés de pomme rouge non pelée et des quartiers d'oranges.

SALADE SURPRISE DE PANAIS.

- 1½ tasse de panais cru râpé
- ¾ de tasse de céleri coupé en dés
- 1/3 de tasse de piment vert haché
- ½ cuil. à thé de sel
- Un peu de poivre
- * 1/4 de tasse de vinaigrette française
- ** Mayonnaise ou sauce à salades.

Mélanger le panais, le céleri et le piment vert avec le sel et le poivre. Ajouter la vinaigrette française et suffisamment de mayonnaise ou de sauce à salades pour humecter. Remuer jusqu'à ce que le tout soit bien lié. On pourra varier la recette en ajoutant des petits cubes de pomme rouge non pelée et des quartiers d'oranges. (Quatre portions.)

- * Vinaigrette Kraft French.
- ** Mayonnaise Kraft ou Sauce à salades Miracle Whip.

Questions et réponses

lent, sans eau et sans couvercle; après quelques instants, il est facile de gratter la couche de riz ayant collé.

QUESTION

Comment redonner du croustillant à des céréales que l'humidité a fait ramollir?

REPONSE

Les étendre sur une plaque à biscuits et les mettre pendant 10 minutes dans un four à 325°F. Laisser refroidir sur la plaque avant de les placer dans un bol de verre.

QUESTION

A quoi sert l'huile d'aman de douce et où l'acheter?

REPONSE

On l'achète à la pharmacie. Et l'utiliser pour huiler les moules avant d'y verser une mélange de base de gélatine.

QUESTION

Comment remplacer le vin dans une recette?

REPONSE

Le vin se remplace par du jus de citron ou du jus de pommes.

QUESTIONS

Comment griller de la farine, sans qu'elle colle au fond du poëlon?

REPONSE

Voici comment procéder pour faire de la farine brune pour épaissir les sauces;

Placer 2 à 3 tasses de farine tout-usage dans un poëlon de fer de 8 à 10 pouces. Mettre dans un feu à 325°F. Laisser cuire jusqu'à ce que la farine soit d'une belle couleur caramel. Brasser 4 ou 5 fois pendant la cuisson. Lorsqu'elle est prête à sortir du four, la tamiser et la faire refroidir. Mettre dans des pots de verre, bien propres, couvrir et conserver en un endroit frais.

QUESTION

Si le riz colle au fond d'une casserole, y a-t-il un moyen facile de la nettoyer?

REPONSE

Oui, mettre la casserole à feu

VOS DENTS

IMAGE DE VOTRE SANTE

IMPORTANCE DU BROSSAGE DES DENTS.

Les dents doivent être brossées après chaque repas, chaque fois qu'on peut le faire, et, de toute nécessité, au moins deux fois par jour, au lever et, le soir, avant de se coucher. Il faut toujours se souvenir qu'une dent est moins qu'une autre qui n'est pas susceptible de se carier.

Des particules de nourriture, et même des aliments en solution et insalivés sont la grande et constante menace des dents, chez l'homme "civilisé" et dans la vie moderne surtout, dont le régime alimentaire est composé principalement de mets préparés et très cuits enclins très vite à la fermentation et à la liquéfaction. C'est pourquoi des produits naturels durs et croustillants, consommés crus, doivent faire partie de la diète quotidienne pour donner aux dents et aux gencives l'exercice nécessaire.

Par contre, le sucre et les sucreries sont des agents rapides de fermentation, créant en la bouche un milieu acide qui tend à amollir l'émail des dents par décalcification. Ce phénomène accompagne également la consommation du lait et des produits lactés, de la crème à la glace, par exemple, dont les résidus demeurés sur les dents, forment très vite l'acide lactique qui attaque l'émail.

De toute évidence, après avoir mangé des sucreries, des aliments lactés ou bu du lait, il est indispensable de se brosser les dents.

La Ligue d'hygiène Dentaire de la Province de Québec fera parvenir des dépliants traitant de santé dentaire, ainsi que le manuel de la Mère canadienne et son enfant.

Il faut lui écrire à: 426 est boulevard St-Joseph, Montréal, 34, P.Q.

Le Professeur Guillemain



Comme si vous y étiez, le dimanche soir à 10 h. 30, au réseau français de télévision de Radio-Canada, Le Professeur Guillemain vous initie à la Révolution française. Comme si vous y étiez, c'est le mot, tant le sujet, déjà passionnant, devient avec le Professeur Guillemain du véritable petit cinéma vérité.



Pendant toute la durée de l'Expo, le personnel d'accueil attaché au pavillon d'Air Canada portera un nouvel uniforme d'une ligne très élégante. Créé par M. Dave de la compagnie D'Allaird Manufacturing de Montréal, l'ensemble des hôtesses comprend une robe et une jaquette coupés dans un tissu de polyester et de toile. Le corsage de la robe - sans manches - est ajusté. L'encolure est ronde et s'arrête au bas du cou. Il est de couleur jaune vif tandis que la jupe de ligne A est d'un blanc cassé. De même couleur que la jupe, la jaquette semi-ajustée est profondément décolletée en "U" et bordée de jaune. Manches trois-quarts.

Cet uniforme est complété par une cape réversible en polyester et toile blanc cassé d'un côté et popeline imperméable jaune mais de l'autre. Elle est fermée par un bouton à la hauteur du col "Peter Pan". Les poches possepoilées sont coupées en biais. Les accessoires comprennent une petite toque de couleur jaune avec calotte en retrait, création de M. Paquet de Lennox Hat Manufacturing de Montréal; des souliers de veau havane à talons bas et sac à main assorti, dessinés par M. Robbins de Tarkor Leather Goods de Montréal. La broche en métal doré représentant le symbole d'Air Canada - création des joailliers Kransnow & Co, de Montréal - enjolivera l'encolure de la robe.

L'uniforme masculin, dit à M. Feigin de English and Scotch Woolen de Montréal est coupé dans un tissu moucheté fait de 55% de toile et de 45% de polyester. Le veston fermé de deux boutons a un effet de tweed de plusieurs tons de vert. L'écusson d'Air Canada y sera brodé à la main en fil métallisé. Pantalon beige. Par temps frais ou pluvieux, ces messieurs porteront un manteau léger de coupe raglan en gabardine de couleur vert foncé. Cravate verte rayée, chaussettes vertes, chaussures brunes et chemise blanche.

Les points saillants de l'économie québécoise en 1966

PRODUIT NATIONAL BRUT.

La valeur des biens et services produits par les québécois a atteint quatorze milliards sept cent millions de dollars, représentant un taux de progression, de 9,7 % sur 1965.

EMPLOI

Cent deux mille nouveaux emplois ont été créés en 1966, en comparaison de quatre-vingt-cinq mille en 1965, malgré cet augmentation de 4,7 % de la main-d'oeuvre, la hausse accélérée du taux de volume de l'emploi a fait baisser le taux de chômage de 5,4 % en 1965, à 4,7 en 1966.

REVENU

Le revenu disponible des québécois, grâce à l'augmentation du volume de l'emploi de 5,4 %, et l'accroissement du gain horaire de 5,9 %, a atteint neuf milliards cinq cent quatre-vingt-sept millions de dollars, représentant ainsi un gain de 7,4 % par rapport à 1965.

PRODUCTION PAR SECTEUR

AGRICULTURE:

Le revenu monétaire des cultivateurs provenant de la vente

de leurs produits a été de cinquante-cinq millions de dollars, soit une augmentation de 8,3 %.

INDUSTRIE MINIERE:

La valeur des expéditions de ce secteur, au niveau de la transformation a été de sept cent millions sept cent mille dollars en 1965; cette année et le chiffre à sept cent cinquante millions de dollars soit une hausse de 6,5 %.

FABRICATION:

La valeur des expéditions des fabricants a augmenté d'environ un milliard de dollars en 1966, ce qui présente une augmentation sans précédent de 9,9 % ou, au niveau global, dix milliards cinq cent millions de dollars. La transformation structurelle qui se manifeste depuis quelques années dans le secteur manufacturier a avantagé les branches des biens durables, autrement dit le volume de l'emploi et la valeur ajoutée ont augmenté plus rapidement dans les branches des biens durables que dans celles des biens non durables.

Le volume de l'emploi dans les branches des biens durables, a augmenté de plus de 5,8 % en

moyenne pour les quatre dernières années; cette année cette hausse est de 6,3 %. Quant à l'industrie des biens non durables, l'augmentation de dépense pas une moyenne de 2 % au cours des quatre dernières années. Cette année elle est de 1,6 %.

CONSTRUCTION:

En dépit d'un certain ralentissement dans le domaine de la construction résidentielle dû à la politique des autorités responsables dans le domaine monétaire, la valeur de l'industrie de la construction s'élève à 2 milliards huit cent cinquante millions de dollars cette année contre deux milliards six cent quatre-vingt millions de dollars en 1965, soit une augmentation de 6,2 %.

INVESTISSEMENT

Les investissements nets atteignent trois milliards cinq cent soixante-six millions de dollars, soit une augmentation de 10,4 % en 1966. Le secteur de la fabrication, avec un taux de croissance de 24 % se classe premier au niveau sectoriel; le secteur commerce, finance et services commerciaux arrive au deuxième rang avec un taux de croissance de 23,9 %.

Attention spéciale
aux hommes d'affaires
au pavillon du Québec

Le Pavillon du Québec met à la disposition des hommes d'affaires une salle de conférence, et une salle à manger privée. La salle de conférence peut recevoir vingt personnes, et contient tout le nécessaire pour la réunion, par exemple, d'un conseil d'administration. La salle à manger, adjacente, peut accueillir 40 personnes (1 grande salle à manger du restaurant dispose de 160 places). On a déjà réservé la salle de conférence pour le midi pendant toute la durée de l'Expo, mais elle est encore disponible pour le reste de la journée.

LA SÉCURITÉ

DE LA VIEILLESSE

La pension de Sécurité de la vieillesse, qui est de \$75, par mois, n'est pas versée automatiquement. D'abord il faut en faire la demande. Il y a des formules de demande dans tous les bureaux de postes, ou vous pouvez écrire au bureau régional de la Sécurité de la vieillesse dans la capitale de votre province. Les Canadiens qui ont 68 ans et plus en 67, devraient présenter une demande dès maintenant pour obtenir la pension de Sécurité de la vieillesse. Veuillez accorder un délai maximum de six mois pour qu'on s'occupe de votre cas. Les prestations de la pension seront rétroactives.

ATTENTION
A LA ROUGEOLE
ET A LA SCARLATINE

Le ministère de la Santé du Québec accorde actuellement, beaucoup d'importance au dépistage et au traitement de la rougeole et surtout de la scarlatine, deux maladies présentes à l'état épidémique dans quelques régions de la province.

Le Dr A.R. Foley, directeur du Service de l'épidémiologie, insiste sur les complications pouvant résulter de la scarlatine. Même sous une forme bénigne, cette maladie, non traitée à temps, peut causer une invalidité permanente à l'enfant. La scarlatine se manifeste d'abord par un mal de gorge et une élévation de température et atteint surtout les enfants de 5 à 15 ans. Dès l'apparition des premiers symptômes, on recommande fortement aux parents de consulter un médecin. Un traitement rapide et efficace, au moyen d'antibiotiques, permet une prompt et complète guérison. Un traitement prophylactique est également à suggérer pour tous les enfants qui sont venus en contact avec la maladie.

La rougeole se manifeste par un syndrome grippal avant l'apparition des rougeurs. On recommande également de consulter un médecin, surtout pour les enfants de moins de trois ans, parce que, chez ces derniers, la maladie peut facilement se compliquer d'une broncho-pneumonie. Quelques médecins en pratique privée administrent un vaccin anti-rougeoleux. On n'a cependant pas encore trouvé de solution idéale pour les campagnes de vaccination en masse.

Si vous cherchez un
emploi, pourquoi courir
à 100 endroits?



Nous en avons 100 à vous
offrir à votre choix!

LEGION CANADIENNE

20 JANVIER 1967

2 P.M. à 5 P.M.

Les forces armées du Canada.
Pensez-y!

DR-66-91FN

Réjean Pilote

Contracteur

Briqueteur

Réparations générales

Foyers - Pierres

160 RUE MACLAREN

986-3433

Buckingham

Venez voir chez

TURPIN AUTOMOBILES INC.

Les toutes nouvelles Pontiac - Buick - Acadian - Beaumont
1967

Examinez avec nous les constructions intérieure et extérieure des lignes chics et modernes, la perfection des finis et avant tout des accessoires additionnels de sécurité.

Grand special

BUICK 'LE SABRE' 1965

sedan - Automatique - Radio - Servo-freins

- Servo-direction Fini bleu marine avec intérieur assorti.

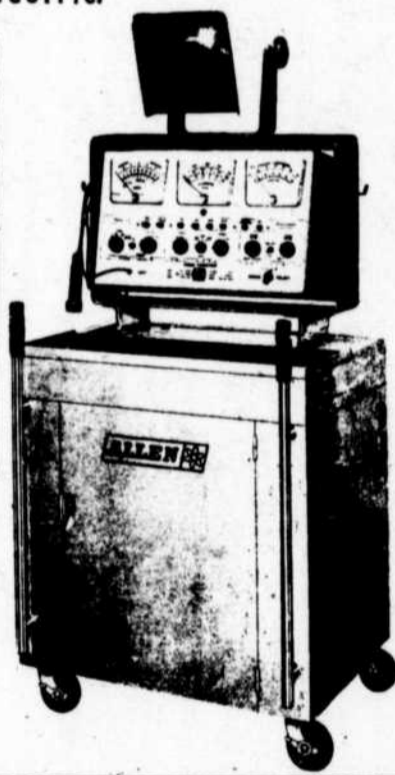
PRIX EXCEPTIONNEL

\$2,895.00

SERVICE

Voyez la performance de votre moteur sur un écran de T.V.

Nous pouvons maintenant téléviser la performance de votre automobile en 5 minutes gratuitement.



Dernière offre de la compagnie ERCO

LES DIRIGEANTS DE LA COMPAGNIE ELECTRIC RE - DUCION A BUCKINGHAM ONT PRESENTE UNE DERNIERE OFFRE DE CONVENTION COLLECTIVE AUX REPRESENTANTS LOCAUX DU LOCAL 130 DE L'UNION INTERNATIONALE DES PROFESSIONNELS ET EMPLOYES DE BUREAU, LORS D'UNE RENCONTRE AVEC LE CONCILIATEUR FEDERAL M. EDUAR ASSELIN, EN LA SALLE DE L'HOTEL DE BUCKINGHAM LUNDI DERNIER ENTRE 11 HRES DE L'AVANT-MIDI ET 6 HRES 30 DU SOIR.

M. JOHN FLOOD A REVELE QUE CES MEMBRES SERONT CONVOQUES A UNE IMPORTANTE ASSEMBLEE MER - CREDI LE 18 (hier) AU SOIR POUR APPROUVER OU NON LA VOTE L'OFFRE DE LA COMPAGNIE. SI LES MEMBRES REFUSENT CETTE DERNIERE CONVENTION COLLECTIVE DE LA COMPAGNIE; UN VOTE DE GREVE SUIVRA IMMEDIATEMENT, S'IL Y A APPROBATION AU VOTE DE GREVE, IL Y A POSSIBILITE QUE LE TOUT SE METTE EN BRANLE EN FIN DE SEMAINE.

Avis

Avis est par les présentes donné que le contrat de vente en date du 4 janvier 1967 à LA BANQUE TORONTO-DOMINION de toutes dettes, présentes ou futures, payables à Langford D. MacLeod Construction Limited a été enregistré au bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement de Hull le 9 jour de janvier 1967, sous le numéro 167-173.

Ce 10e jour de janvier, 1967. (19-26) LA BANQUE TORONTO DOMINION.



DEUX DEFAITES CONSECUTIVES POUR LES AS

LES AS DE L'INSTRUCTEUR MCDONNELL SEMBLENT CONNAITRE UNE VRAIE MALCHANCE QUI LES POURSUIT DEPUIS PLUSIEURS SEMAINES, LORSQU'ILS ONT SUBI LEUR 5^e et 6^e DEFAITE CONSECUTIVE DANS LA LIGUE DE HOCKEY OTTAWA ST-LAURENT SENIOR EN FIN DE SEMAINE DERNIERE, AUX MAINS DES PONTIACS DE SHAWVILLE A U COMPTE DE 8-6 ET COMBINES DE MORRISBURG AU COMPTE DE 11-6 DIMANCHE APRES-MIDI A BUCKINGHAM.

Vendredi soir, les Pontiacs de Shawville ont surpris les As avec une victoire de 8-6 devant plus de 1,000 spectateurs à Shawville. Brian Murray, Des Keon ont compté chacun de deux buts, et leurs coéquipiers Yvan Saunders, Royce Richardson, Carson Ryan et Bob Newbury ont complété le pointage. Robert (Bob) Aubé a été le meilleur des As avec un tour du chapeau pour trois buts. Ses coéquipiers Jean-Louis Séguin, André Guénette et Jacques Lanthier ont complété. Nos porte-couleurs possédaient une avance de 3-1 à la fin de la première, mais les Pontiacs avaient une avance de 4-3 à la fin de la période médiane. Dimanche après-midi, devant 300 spectateurs, les As subirent une 6^e défaite consécutive au compte de 11 à 6 dans une joute où la rudesse avait prédominance avec 31 punitions pour 95 minutes au banc des punitions. En plus Pierre Whissell défense des As a dû être transporté à l'hôpital pour recevoir quatre points au visage à la suite d'un coup de patin volontaire de R. Gillard des Combines. Revenant à la joute, Dan Holmes et Andrew Lawliss ont dirigé l'offensive avec trois buts chacun; Guy McMillan et Doug Casselman avec 2 buts chacun et Eddy St-Louis ont complété. Pour les As, Robert, Bob Aubé a été le meilleur avec 2 buts. Ses coéquipiers Gilles Gauthier, Carol Guénette, Albert Bert Aubé et Serge Talbot ont complété. Les Combines possédaient des avances de: 3-2 et 6-4 à la fin de la première et de la période médiane. Dennis Grant gardien des Combines a arrêté 39 rondelles tandis que Don Nielson et Denis Mongeon ont arrêté 40. Les officiels Gaston Bordeleau et Guy Bisson ont eu fort à faire en décernant 31 punitions pour 95 minutes. Ils ont décerné une punition de joute, mauvaise conduite (blessé délibérément un joueur), majeure (pour être battu) à R. Gillard des Combines à 12,05, Jean-Louis Séguin des As, mauvaise conduite: 3,58 Pierre Whissell, majeure pour s'être battu. Auparavant, les deux belligérants (Gillard et Whissell) avaient donné une exhibition de boxe mais Pierre a couché son opposant sur la glace avec une petite droite. La blessure est survenue lorsqu'il est venu pour sauter sur Gillard et celui-ci lui donna un coup de patin à la figure. Immédiatement après une petite bagarre éclatée entre Robert Bob Aubé, Gilles Gauthier et Serge Talbot des As et Ed St-Louis, Doug Casselman et Andrew Cameron des Combines. Tous se sont vus décerner des punitions mineures.

Sommaire:

B'HAM: Gilles Gauthier (Fong & Talbot 2,54; MORR, Guy McMillan (sans aide 6,41 - B'HAM: Carol Guénette (sans aide 6,53; MORR, Ed St-Louis (Holmes & Lawliss) 13,13 - MORR, Dan Holmes (Lawliss) 18,25, Punitions: Rocheford 7,18, Talbot 8,31, Holmes 10,48, Aubé 15,22. MORR: Dan Holmes (Grant) 3,21, B'HAM: Albert Aubé (R. Aubé & Séguin) 11,38, B'HAM: Serge Talbot (sans aide) 12,35 MORR: A. Lawliss (Morrow & Casselman) 18,09, MORR: Doug Casselman (Rocheford & St-Louis) 19,17, Punitions: St-Louis 1,21, 5,13, Cameron, Aubé 7,16, Gauthier 9,10, Morrow 9,10 Rocheford 11,15, Holmes 18,19. B'HAM Robert Aubé (A. Aubé & Talbot) 0,36 - MORR: Guy McMillan (Gove & St-Louis) 1,18 - MORR: Andrew Lawliss (Rocheford & Holmes) 11,56 - B'HAM: Robert Aubé (Laurin) 13,05 MORR: Doug Casselman (sans aide) 13,45 - MORR: Dan Holmes (Gove) 15,19 - MORR: Andrew Lawliss (St-Louis) 19,32, Punitions: Séguin 1,58, 3,58, R. Aubé 4,14, 12,05, 20,00, Craig 4,14, 6,14, Morrow 8,34, Rocheford 9,39, Gillard (5/10/d e match) Whissell, Cameron, Gauthier 12,05, Talbot, Casselman, Cameron, St-Louis, R. Aubé et Gauthier 20,00.

Chez les Castors 67

Les porte-couleurs d'Hila ry Lawliss continuent à dominer le classement de la ligue de hockey junior de la Vallée de l'Ontario, alors qu'ils ont remporté une victoire de 8-2 sur les Nationals d'Ottawa dimanche après-midi, après avoir subi une défaite de 3-1 aux mains des Météors d'Hawkesbury vendredi soir dernier à Hawkesbury.

Dimanche après-midi, Larry Brazeau a dirigé l'offensive avec trois buts pour un tour de chapeau, ces coéquipiers Marc D'Aoust, Guillaume Charron, Ronald Beaulne, avec deux.

Pour les Nationals d'Ottawa,

A la première les équipes étaient à égalité 1-1, mais à la période médiane nos porte-couleurs avaient une avance de 3-2.

Vendredi soir à Hawkesbury, les Météors de l'endroit ont eu raison des Castors 67 de Buckingham au compte de 3-1. Larry Viau, Paul Parisien et Robert Séguin ont dirigé l'offensive des Météors, Larry Brazeau a compté le seul but de nos porte-couleurs privant Jocelyn Charron d'un blanchissage. Les officiels ont décerné 12 punitions pour quatre aux Castors. Georges Lemay défenseur des Castors s'est vu décerner une mauvaise conduite pour avoir protesté.

Les Météors possédaient des avances de 1-0 et 2-1 à la fin de la première période et de la période médiane.

Les Météors se sont vu refuser un but à la 2^e, lorsque Gilles Brunet était dans le cercle réservé au gardien de but Roy Butler des Castors.

Sommaire: Les deux équipes ont présenté du jeu excitant au possible, mais les gardiens de buts Lalonde des Météors et Roy Butler des Castors ont volé la vedette à plusieurs reprises. Larry Viau a finalement ouvert le pointage aidé de Contant et de Quesnel à 14,25 pour le seul but de cette période. Punitions: Brunet 7,39 et Quesnel 20,00.

A la période Médiane, nos Castors ont tenté de niveler le pointage en profitant d'une punition, mais les Météors ont excellé à la défensive. Immédiatement après cette punition les Météors ont pris l'avance de 2-0 avec un but de Paul Parisien aidé de Brunet et Berthiaume à 21. Puis vers le milieu de cette période, les Castors profitant d'un avantage numérique, Larry Brazeau aidé de Bouchard et Beaulne à 12,25, Punitions: Quesnel 11,55, Séguin 13,52, Goulet 13,52, Viau 14,30 et 19,16.

A la dernière période, les Castors ont tenté de niveler le pointage avec l'avantage numérique, mais l'excellent gardien Lalonde veillait. Les Météors ont scellé l'issue de la joute avec un but de Robert Séguin aidé de Berthiaume à 10,13. Punitions: Berthiaume: 1,50, Lemay 4,57, 7,09, Quesnel 17,09.

CE SOIR 8,30 P.M. ASTROS vs CASTORS.

DIMANCHE SOIR 8 P.M. NATIONALS vs CASTORS 67.

La semaine du Hockey Mineur

DIMANCHE APRES-MIDI HOCKEY MINEUR.

Dans le but de promouvoir le hockey mineur dans notre ville au cours de la semaine nationale du hockey mineur au Canada, l'Association Sportive de Buckingham organise des compétitions de joutes de hockey des catégories suivantes: Moustique, Pee-Wee, Bantam, et Midget. Le programme sera le suivant:

1 hre P.m. Catégorie Moustique: Westboro vs Buckingham. 2,15 hres p.m. Catégorie Pee-Wee: City View vs Buckingham. 3,30 hres p.m. Catégorie Bantam: Gatineau vs Buckingham. 4,45 hres p.m. Catégorie Midget: Etoiles de Hull vs Buckingham.

Avec les équipes ci-haut sont assurés que l'association nous a préparé pour nous les spectateurs, des joutes des plus spectaculaires en émotion sportive du début à la fin.

Chers parents, en cette semaine du hockey mineur n'envoyez pas vos enfants jouer au hockey, mais accompagnez les. Ainsi, ces jeunes seront fiers de montrer leur habileté à jouer au hockey. Donc, tous en foule.

Première défaite du Midget de Buckingham

ETOILES DE HULL 3 BUCKINGHAM 3.

Les détenteurs de la première position de la ligue de hockey midget Suburban d'Ottawa le Buckingham a rencontré son Waterloo en fin de semaine dernière lorsqu'il a subi une première défaite de la saison régulière en dix joutes aux mains des Etoiles de Hull au compte de 5-3.

Robert Roberge, Michel Brunet, Pierre Villeneuve, Robert Gravel et Jean Lachapelle ont compté les buts des Etoiles.

Pierre Lacelle avec 2 buts et Marc D'Aoust avec un, ont été les pointeurs du Midget de Buckingham.

Tournoi

L'Association Sportive de Buckingham annonce un important tournoi de hockey catégorie "Moustique" le 11 et 12 février prochain à l'aréna de la rue James. Seul les joueurs ayant leurs cartes de l'Association du Hockey du Canada seront acceptés.

En tout, huit équipes participeront à ce tournoi. Une joute sera disputée commesuit: deux périodes à 15 minutes et une à 20 minutes. Si après le temps écoulé le pointage est égal une période supplémentaire de dix minutes sera disputée et si le pointage demeure à égalité, le premier but de la joute déterminera le gagnant.

LA LIGUE DE HOCKEY

"LES ANCIENS"

MASSON DEFAIT TAVERNE COMMERCIALE 7-5 ET SEALTEST DEFAIT HOPITAL 4-2.

Les Massonnais se sont approchés à 5 points des Infirmiers en première position de la ligue de hockey les Anciens en remportant une victoire de 7-5 sur la Taverne Commerciale, tandis que les laitiers du Sealtest causaient une surprise aux Infirmiers en leur infligeant une défaite de 4-2 pour s'approcher à un point de la Taverne Commerciale en 3^e position.

Dans la victoire des Massonnais, Yvon Bédard a dirigé l'offensive avec 2 buts, ces coéquipiers André Charron, Pierre Magean, Jacques Monclon, Romuald Bédard et Philippe La-haie ont complété.

André McLaughlin a brillé dans la défaite avec 2 francs buts et son coéquipier Raymond Bélanger a complété le pointage.

Dans l'autre joute, les laitiers du Sealtest ont surpris les Infirmiers de l'Hôpital St-Michel avec une défaite de 4-2.

Richard Nadon, Gerry Dalton Marcel Gauthier et Marc André Potvin ont compté pour le Sealtest.

Robert Middlestead et Jean St-Pierre ont compté pour les Infirmiers.

Classement

St-Michel	11	8	3	56	32	16
Masson	11	5	5	40	47	11
Taverne	11	3	5	38	48	9
Sealtest	11	3	5	41	48	8

PROCHAINES JOUTES

JAN. 25	Taverne vs St-Michel
	Masson vs Sealtest
FEV. 1	Sealtest vs Taverne
	St-Michel vs Masson
FEV. 8	St-Michel vs Sealtest
	Taverne vs Masson

Courses de Ski-doo

29 JANVIER 1967

COURSES POUR HOMMES COURSES POUR FEMMES

Hotel Pointe-des-Pins Val-des-Bois

Depart 2 heures P.M.

Magnifiques trophées a gagner

BIENVENUE A TOUS.



DANSE

ORCHESTRE

SOUPER



A tous les instructeurs de hockey

Voici une lettre publiée par M. Earl Dawson de l'association canadienne du hockey amateur. Parce que nous endossons les opinions émises par l'auteur, nous publions cette lettre de façon intégrale, à l'occasion de la semaine du hockey mineur.

Chers instructeurs et coéquipiers,

À titre d'instructeur dans le hockey mineur, vous êtes un membre d'une grande équipe d'hommes dévoués d'un continent à l'autre.

Comme n'importe quel membre d'un club, vous voulez faire votre part pour en faire une équipe forte, et, comme instructeur de hockey mineur, vous pouvez faire beaucoup.

Sûrement il est essentiel et désirable d'enseigner à vos joueurs les instructions élémentaires comme la façon de patiner, de passer la rondelle, lancer et la mise en échec. Sans ces enseignements essentiels, aucun club ne peut réussir.

Le club compte aussi sur votre effort très important qui est également une lourde responsabilité, soit celle d'aider les jeunes à devenir des hommes dans la vie, de bons hommes, et de bons citoyens canadiens, ça c'est tout un défi.

Peut-on leur enseigner le respect de l'autorité... pas seulement le respect de l'instructeur de l'arbitre... mais plus tard dans la vie, le respect des lois, et le respect des autres? La balance parmi les centaines d'instructeurs sur notre équipe compte sur vous, tout comme les jeunes comptent sur vous pour les diriger, les guider et leur donner le bon exemple.

Le hockey est un plaisir, un jeu. Gardons-le ainsi pour les jeunes qui aiment à jouer. Le succès consiste-t-il seulement à gagner des championnats? Si vous agissez ainsi, avec vos garçons, vous verrez votre équipe disparaître.

Comme instructeur vous avez une magnifique opportunité d'enseigner à vos joueurs ce qu'ils gagnent ou qu'ils perdent, que le jeu de hockey est un plaisir et c'est un moyen par excellence de donner à nos jeunes hommes des leçons très importantes pour devenir des citoyens et de bons sportifs. Vos autres coéquipiers à travers le pays concentrent sur ce point vital: garder le plaisir au hockey.

C'est l'année du Centenaire. On entend parler de plusieurs projets qui de différentes façons marqueront le centième anniversaire du Canada. Comme membre de l'équipe des instructeurs du hockey mineur au Canada, adoptons tous un projet spécial et personnel du Centenaire. Un projet dans lequel chacun de nous sur l'équipe va jeter un regard sur nos objectifs dans le hockey mineur.

Après avoir jeté ce long regard, continuons à nous dévouer et redoublons nos efforts afin d'être de bons instructeurs et de bons exemples pour les jeunes canadiens qui regardent vers nous pour de l'aide. Avec chaque membre sur notre équipe travaillant ensemble, nous ne pouvons penser à un meilleur projet du Centenaire.

Nous sommes heureux de vous avoir sur l'équipe des instructeurs du hockey mineur. Cette équipe peut être une réelle gagnante. Plutôt que de montrer des buts sur le tableau indicateur, nous montrerons, aux jeunes qui ont du plaisir à jouer notre jeu national, qu'ils seront aussi de meilleurs hommes et de meilleurs citoyens, parce que vous avez fait votre part.

Votre pour une saison de hockey agréable,

Earl Dawson, président.

LES FORMULES D'IMPOT 1966

Les formules de déclaration de revenu pour 1966 qui seront bientôt mises à la disposition de tous les contribuables diffèrent sur plusieurs points de celles utilisées pour les années précédentes. C'est ce qu'annonce le ministre du Revenu du Québec, l'honorable Raymond Johnston.

Pour la première fois, précise le ministre, ces formules comprendront une section relative au Régime de rentes du Québec. De plus, les instructions sur la façon de les remplir sont disposées de manière, à en faciliter la consultation.

M. Johnston signale que la nécessité de modifier les formules de déclaration du revenu de l'entrée découle en vigueur du Régime de rentes du Québec, le 1er janvier 1966. On sait que le ministre du Revenu est chargé par la loi de percevoir les contributions au Régime de rentes. Afin de ne pas alourdir inutilement la tâche des contribuables, une seule formule sera utilisée pour les fins de l'impôt sur le revenu et pour celles du Régime de rentes.

Le personnel du ministère a profité de cette obligation de modifier les formules pour y apporter des améliorations dans le but de les rendre plus claires et plus faciles à remplir. C'est ainsi, par exemple, qu'une plus grande utilisation de la couleur permet d'établir une distinction marquée entre les questions relatives à l'impôt sur le revenu et celles se rapportant au Régime de rentes.

En outre, dans le cas de la formule TPI - Générale, les explications relatives aux questions posées sur une page apparaissent en marge de cette page. Cette disposition permet une consultation rapide et évite au contribuable l'obligation de tourner constamment des feuilles pour obtenir les éclaircissements dont il a besoin lorsqu'il remplit sa déclaration.

La distribution de ces formules commencera au cours des prochains jours et tous ceux qui en ont besoin pourront s'en procurer aux endroits habituels ou en s'adressant à leur bureau régional des impôts, à Québec ou à Montréal.

Caractéristiques

des femmes dans l'effectif ouvrier en 1965

Une enquête menée par le bureau de la main-d'oeuvre féminine démontre que plus de femmes que d'hommes sont entrées dans l'effectif ouvrier au cours de la période de 1965. Le taux de participation des femmes a augmenté, tandis que celui des hommes a diminué et le nombre total des femmes dans l'effectif ouvrier a dépassé le chiffre de 2 millions cette année, comme l'indique le tableau ci-après.

TAUX DE PARTICIPATION A L'EFFECTIF OUVRIER					
TOTAL		HOMMES		FEMMES	
Nombre en milliers	%	Nombre en milliers	%	Nombre en milliers	%
6,411	54,2	4,754	80,7	1,657	27,0
7,141	54,4	5,065	77,9	2,076	31,3

Le pourcentage d'augmentation du nombre de travailleuses en emploi a excédé celui de la population dans chaque groupe, mais il était beaucoup plus élevé chez les femmes que chez les hommes, soit 26,5 p. 100 contre 10,9 p. 100. Le Québec se classe au 2e rang de l'effectif féminin au Canada soit 27,5%.

Le groupe âgé de 35 à 44 ans forme la plus forte proportion de l'effectif ouvrier, mais le groupe de 45 à 54 ans tient le 2e rang et montre une plus forte augmentation numérique pour la période. La moitié des femmes dans l'effectif ouvrier sont âgées de 35 à 44 ans.

Pour conclure, nous pouvons dire que le retour sur le marché du travail de femmes libérées de leur obligation familiale offre au pays un apport de main-d'oeuvre appréciable pour le développement économique de la nation.



D. DALE McCOEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien

413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hrs. à 8 hrs. P.M.

Jeudi 2 hrs. à 8 hrs. P.M.

Tournoi

Au cours d'une importante assemblée de l'Association sportive il a été révélé que notre ville sera témoin du 24 au 27 mars prochain d'un important tournoi de hockey mineur appelé "Tournoi de hockey du Centenaire" à l'aréna de la rue James.

On s'attend à recevoir près de 60 équipes dans la catégorie Pee-Wee, Bantam et Midget.

Déjà plusieurs équipes de l'extérieur ont fait parvenir leurs inscriptions. D'après les dirigeants ceci sera le plus gros tournoi de hockey jamais organisé dans notre ville.

Aussi chers amis et parents, l'Association a besoin de votre aide pour couvrir les jeunes joueurs de hockey demeurant à plus de 100 milles. Pour information, appelez M. Roger Tambeau.

CARNAVAL DE PLAISANCE

Le Carnaval de Plaisance qui aura lieu le 27-28-29 janvier, vous présente son programme d'activités.

Vendredi	8,30 p. m.	Discours d'ouverture par le Président du comité des Loisirs.
	Entracte :	Présentation des duchesses - Chant, par L.P. Guindon.
	9,00 p. m.	Spectacle "Des Mortuaires".
Samedi	10 a. m.	à midi: Jeux de toutes sortes à la patinoire.
	1,00 p. m.	à 5,00 p. m. : Parties d'hockey.
	7,30 p. m.	"Sleigh ride" et tours de ski-doo.
	8,30 p. m.	Représentation des Duchesses, Danse de tous genres.
	1,00 a. m.	Fermeture.
Dimanche	1,00 p. m.	Couronnement et Paradé
	2,30 p. m.	Courses de chevaux
		Courses de Ski-doo. Départ à l'hôtel du Patriote Plaisance.
		Compétition de scie mécanique au restaurant Spoutnik Villeneuve, 3 et 5 forces.
	3,30 p. m.	Ballon-balai.
	6,00 p. m.	Souper.

N.B. - Il y aura de la danse à gogo avec orchestre à la salle paroissiale pendant toute l'après-midi.

La vente des billets pour les duchesses se terminera à minuit vendredi le 28 janvier. Les monuments de glace sont encouragés par un prix de \$10.00.

Autres activités au Carnaval de Plaisance.

Parmi les activités du Carnaval de Plaisance, il y aura en outre, la soute à la corde à l'Hôtel Baie-Noire à 3 hrs p.

À l'Hôtel Baie-Noire, il y aura aussi un "bercethon", qui débutera le vendredi 27 janvier, pour se poursuivre pendant toute la fin de semaine du Carnaval.

La maison a besoin de réparations?

FAITES-LES MAINTENANT grâce à un prêt HFC

Les travaux d'hiver sont un bon placement! Pourquoi? Parce que les matériaux et la main-d'oeuvre, étant plus faciles à trouver, coûtent moins cher et augmentent la plus-value de votre maison. Un prêt ménage HFC peut vous procurer jusqu'à \$2,500 pour réparations, rénovations ou redécorations. Puis, dans la nouvelle élégance de votre maison, vous rembourserez HFC aisément comme l'indique la table ci-contre.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$...	\$...	\$...	\$6.12	\$9.46
300	...	...	...	18.35	28.37
500	...	23.73	28.28	32.86	51.24
750	...	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	...	41.45	49.77	58.11	91.56
1500	57.72	...	79.36	...	...
2000	72.15	...	99.20	...	...
2200	79.36	...	109.12	...	...
2500	90.18	...	124.00	...	...

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

Informez-vous de l'assurance-vie sur prêts aux tarifs de groupe.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph - Téléphone 986-3327

(au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

Papineauville

LUMBER CO. LTD.

OUVERT SUR L'HEURE DU MIDI

Lumber and Building Materials
Bois et Matériaux de Construction

427-6264

PAPINEAUVILLE, QUE.

Special: Beaux foyers Selkirk et Acorn en demonstration

Pour vos annonces classées

Voici quelques instructions aux usagers des annonces classées.

Annonces de 15 mots maximum, 50¢ sous l'insertion. Avec cadre \$1.00 - Annonces de plus de 15 mots, \$1. l'insertion.

A noter : Toutes les annonces classées sont payables avant publication. On devra payer chaque annonce pour un minimum de deux semaines à la fois.

Merci de votre collaboration.

Hommes-Femmes demandés

On demande femme assez âgée pour demeurer avec deux vieillards. Pour particularité: 6-80 53.

REPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES :
Devenez représentante A-VON et gagnez des revenus substantiels.
TERRITOIRES OUVERTS: Angers, R.R. Thurso, Buckingham.
Mme G. Bordeleau
P.O. Box 126
Aylmer, Qué.

Qualité et Service
EST
NOTRE DEVISE

ED'S SALE & SERVICE

Location - Vente et réparations de machines à coudre neuves ou usagées

Ed. Bisson, prop.
264 Principale Nord



986-5858
Buckingham

On demande

Le Collège St-Michel de Buckingham désire acheter un petit orgue électronique pour la salle de musique. Pour information, téléphonez au collège 986-5882.

Acheterais un piano automatique. 986-2671. (19-26)

Andre Maisonneuve

TAXI
986-5619
BUCKINGHAM

26 janv.

Bingo

Organisé par les Dames Auxiliaires de St-Vincent de Paul. Tous les samedis soirs, Chez Mme Soucy à 130 Kennedy, à 8 hres p.m. (19-26-29)

Petites annonces

Maisons à vendre

Maison à vendre, 2 appts a côté de l'Hotel Guenet- te a Glen Almond, highwa 35 - 663-3525 (29-5-12-19)

Divers

A vendre: Pontiac 61 - Parisienne v-8 automatique, Power Breaks - Power Stering, En parfaite condition. 986-5858, (19)

Logis à louer

Logis à louer au coin des rues Bélanger et Kennedy, libre le 1er janvier 1967. 986-3808. (8-j. a. c.)

Souffleur de neige à gazoline, grande capacité. 6-5469, (19-26)

Foin pressé à vendre de bonne qualité. Tél. 435-2724, Ste-Thérèse. Ou écrire à Lucien Ethier, 388 Marianne, Ste-Thérèse, Qué. (16 mars)

Logis à louer dans le centre des affaires, Chambre de bain complète, coin St-Joseph et Charles. Tél: 6-3797. (12-19)

Rambler Classic 1964, 6 cyl. - automatique, 4 portes - Parfaite condition. Appeler 986-8092 après 6 p.m.

Logis à louer, chauffé, pour couple, 337 Principale, B'ham, 12-19-26; 2.

Set de salle à dîner antique, nouveaux morceaux, propre comme neuf. Tél. 986-2994. (12-19)

Appartement à louer, 1 chambre à coucher, 375 Des Pins, 6-8348 (j. a. c. 19)

Volkswagon 1966, 9000 milles. Tél: 986-8215. (12-19)

Mackenzie Mercury Sales

Ltd

1377 Chemin Richmond
Ottawa, Ont.

GILLES SOUCY

Tél. 828-5156 - Rés. 776-2453

Mercury 65 Montclair, 4 portes sedan, V8 automatique, Servo-freins, Servo-direction, radio, Garantie 30,000 par Ford 100%. Aucun paiement initial. \$84,00 par mois.

63 Pontiac-V8 automatique, radio, aucun paiement initial. \$57,00 par mois.

International Metro-Van 1963 (Voiture à livraison du lait ou du pain). Aucun paiement initial. \$40,00 par mois.

66 Comet - 4 portes sedan, 6 automatique, radio, démonstrateur. Garantie 50,000. Aucun paiement initial. \$69,00 par mois.

Encouragez nos annonceurs

L'arose Livestock

Encan tous les mercredis à 3.00 P.M.

986-3552

	MARCHE	Masson, Qué.
30NS VEAUX		40 A 45
MOYENS		34 A 39
COMMUNS		30 A 34
JONNES VACHES		15 A 20
MOYENNES		13 A 17
DECOUPEES		11 A 14
TAURES		20 A 23
TAUREAUX		21 A 22
PORCS A BOUCHERIE		25 A 26
TRUIES VIVANTES		15 A 17
PORCS SEVRES		10 A 18
BOUVILLONS	suivant qualité	18 A 24

Le journal est une vitrine

dans laquelle l'annonceur expose ses meilleurs produits à la libre concurrence

Le coin des propriétaires

Par Roger Billette

Dépréciation.

On s'abuse, sans doute, en certains milieux, à l'idée que la propriété foncière a grandement bénéficié de l'inflation qui s'est manifesté depuis la dernière guerre. Sa valeur se serait accrue sans qu'il y ait mérite à cela, de la part des propriétaires.

En fait, ceci est illusoire.

Il faut, dès l'abord, comparer à d'autres activités commerciales ou industrielles, où l'échelle des salaires et des profits s'est dressée sans entraves, à tel point que la propriété foncière ne leur est plus comparable.

C'est le profit net qui constitue la vraie et réelle valeur de tout placement ou de toute entreprise. Or, en regard du reste de la société, le profit net de la propriété foncière s'est abaissé graduellement, sous le poids des charges spéciales qu'elle doit porter. Les articles précédents de cette série l'ont illustré.

Bien plus, un phénomène spécial d'obsolescence aggrave encore la situation. L'on est familier avec l'obsolescence lorsqu'elle affecte l'automobile, le meuble, etc... L'on doit en réaliser la portée tout autant, lorsqu'il s'agit de la propriété.

En effet, celle-ci est sujette à des changements tels que l'on qualifie volontiers de taudis, maintenant, des propriétés qui apparaissaient satisfaisantes, il y a quelque 20 ans. Certes, les propriétaires sont les premiers à s'en rendre compte et à y remédier, mais il n'en reste pas moins que l'obsolescence est réelle et qu'elle les empêche d'élever le prix de leurs logements dans une mesure correspondante à leurs propres coûts, qui augmentent sans cesse.

Il serait logique que les pouvoirs publics tiennent compte de cette dépréciation, dans leurs rôles d'évaluation. Mais, ceci est une utopie.

Hélas! Dans le cour actuel, les propriétaires ne peuvent tout simplement pas mettre de côté la réserve essentielle de dépréciation qui leur permette de rénover, comme on le fait généralement pour les machines, les camions, etc...

La semaine du hockey mineur commençant le 21 janvier



HE! Voici Jean avec son fils

CHAMPIONNAT DU HOCKEY MIDGET DU CENTENAIRE CANADIEN

KINGSTON, ONT. MAR. 25 - APR. 1

AMENEZ VOTRE FILS A L'ARENA, NE LE LAISSEZ PAS ALLER SEUL!

L'eau, problème de chacun

A tous les administrateurs municipaux du Québec.
A tous les officiels des organismes du domaine des eaux.
A tous les membres de l'Association Québécoise des techniques de l'Eau.
A tous les amis de la conservation de nos ressources:

En ma qualité de président de notre association, il m'est agréable de vous souhaiter la plus cordiale bienvenue à notre 5^e congrès annuel qui sera tenu à l'hôtel Sheraton Mont-Royal, à Montréal du 12 au 15 février. Le thème de ce congrès "L'EAU PROBLÈME DE CHACUN" rend bien le crois l'idée de notre association à l'effet que les responsabilités qui incombent à chacun doivent être pleinement assumées si notre société veut accomplir le progrès qui s'impose dans notre discipline.

Au sein de notre association, l'enthousiasme ne manque pas et nous prévoyons que le succès des congrès passés sera éclipsé. Aussi est-ce avec fierté que nous pourrions accueillir notre invité et conférencier d'honneur, l'Hon. D. Johnson, C.R.M.A.I. Premier Ministre de la Province de Québec, à notre banquet annuel du lundi soir 13 février.

L'Hon. Premier Ministre sera alors en mesure de réaliser l'envie et la vitalité de notre association par les nombreux réalisations qu'elle a à son crédit, au service des municipalités du Québec. En effet, l'A.Q.T.E. a fait oeuvre de pionnier, dans l'adaptation française de la littérature technique du domaine des eaux, dans ses programmes techniques annuels, dans la dissémination d'information aux opérateurs et ingénieurs municipaux, dans l'organisation des conférences régionales à l'intention des chefs de services d'eau et d'égout.

Plus récemment notre association se penchait sur l'étude des problèmes de financement des projets d'aqueduc et d'égout. Les séances de notre prochain congrès toucheront aux divers problèmes du domaine des eaux. Nous croyons que toute corporation municipale, et tout service public dans le domaine des eaux, toute organisation intéressée dans ce problème peuvent tirer un immense profit et aider notre cause commune en participant à nos importantes journées d'étude.

Au nom de l'Association Québécoise des Techniques de l'Eau j'invite donc cordialement les représentants des corporations municipales des organismes du gouvernement, des ingénieurs-conseils et des maisons d'affaires à assister à notre important congrès où l'utile sera mêlé à l'agréable.

A VENDRE

12 logis très modernes, 375 rue des Pins. Prix demandé: \$58,000. Comptant requis: \$8,000. Minimum revenu brut annuel: \$8900. Tél. 986-8348.

BAPTEMES

LAFRAMBOISE: M. et Mme Yvelin Laframboise née Claire Mineault désire annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille baptisée: Marie, Monique, Rachelle, Parrain et marraine: M. et Mme Thomas Mineault grands parents maternels. M. le curé Albert Tittley officiait.

POITEVIN: M. et Mme Bruno Poitevin née Violaine Quevillon heureux parents du premier bébé de l'année 1967 dans la région sont heureux d'annoncer le baptême de leur fils: Joseph, Louis, Maurice, Parrain et marraine: M. et Mme Maurice Bergeron, oncle et tante de l'enfant. M. le curé Albert Tittley officiait.

ASSEMBLEE CAISSE OPPULAIRES A MASSON.

Le gérant de la Caisse Populaire de Masson, M. Gilles Lanthier, désire informer les personnes intéressées que lundi le 23 janvier au sous-sol de l'église Notre-Dame des Neiges de Masson, se tiendra une importante assemblée générale annuelle à 8 hres P.M. Le rapport financier de l'année écoulée sera présenté.

Val-des-Bois CHEZ LES FERMIERES

Le cercle de Fermières a tenu son assemblée régulière ce mercredi soir dernier. L'assistance était nombreuse et la secrétaire Mme Lowell Valiquette donna le rapport financier de l'année, l'audition des livres ayant été faite au début de janvier par M. René Portelan. Il fut question d'organiser un souper pour les Fermières et leurs maris au temps du Carnaval. Et les détails de l'organisation seront discutés à la prochaine assemblée. Mme Ulrich Morin apporta un gâteau qui fut dégusté après quelques tours de bingo dans la partie récréative et elle en distribua la recette aux membres.

Le comité d'étude aborda la question du sujet d'étude de l'année "La Femme et la Paix". Sujet qui doit être étudié à chaque assemblée afin d'en remettre un résumé à la Fédération pour la fin d'avril. Les membres pourront trouver en page 7 de la Revue "Terre et Foyer", les questions qui devront être étudiées au cours des prochains mois. L'assemblée fut ajournée.

BINGO.

Un bingo est organisé par le cercle de Fermières pour dimanche le 22 janvier. Les prix seront en argent et l'entrée sera de 75 sous. Bienvenus à tous.

DEGES

MME JOSEPH BERGERON
Mercredi soir le 18 janvier est cédée à l'hôpital St-Michel de Buckingham, Mme Joseph Bergeron née Bertha Baker, à l'âge de 67 ans. Née le 25 août 1899, elle était la fille de Johnny Baker et de Ecclésiane David, tous deux décédés. Elle avait épousé M. Joseph Bergeron qui lui survit. Outre son époux elle laisse dans le deuil, un frère, Léonard de Val D'Or. Trois sœurs: Mme Rémi Lefebvre et Mlle Grace de Buckingham; Mme Wilfrid Cadieux de Gatineau. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Honoré Cadieux 322 rue Principale à Buckingham d'où aura lieu le départ du cortège funéraire samedi le 21 janvier pour le service en l'église St-Grégoire à 9 hres. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

MARCHE CYR

986-2712

Notre-Dame Masson

Bologna Maple Leaf 39¢

Poulet B B Q 3 a 4 lbs. 39¢

Weiners en paquet 2 lbs

Boeuf hache 89¢

Boeuf en cubes 49¢

Spéciaux
les
19-20-21
janvier
1967

Bananes

2 lbs 29¢

Jam Fraises
24 oz.

St-Williams

2 / 99¢

MA CAISSE POPULAIRE

A tous les deux mois, depuis trois ans, le Service de l'éducation de la Fédération de Québec des Unions régionales des Caisses populaires Desjardins, distribue au Québec et en certaines parties de l'Ontario, par l'intermédiaire des Unions régionales et des Caisses populaires affiliées, au-delà de 400,000 exemplaires d'une revue qui est certainement unique en son genre.

Imprimée en plusieurs couleurs, d'une haute tenue typographique, cette publication ne comporte aucune annonce et, plus, ne se vend pas. Les Caisses populaires la distribuent gratuitement.

"MA CAISSE POPULAIRE" revue d'information, lit-on dans l'identification. Ses textes portent sur des sujets tels que l'automobile, les problèmes de consommation, les prêts, la finance, la Caisse populaire et ses opérations. Depuis quelques temps, la direction de la revue fait appel à des hommes de loi qui y traitent des questions légales. On a pu, ainsi, dans les numéros récents de "MA CAISSE POPULAIRE" prendre connaissance de textes d'avocats et de notaires qui ont vulgarisé, au profit des nombreux

lecteurs de la revue, des énoncés sur le testament, la Loi de dépôt volontaire des traitements, salaires ou gages; les prêts consentis à un mineur; le régime matrimonial; les prêts hypothécaires; les lois sur les prêts.

Dans certains territoires, comme la vaste étendue de pays desservie par l'Union régionale du district de Québec des Caisses populaires Desjardins, qui va du Cap-Rouge aux Sept-Îles, et de La Rivière-du-Loup à Tethford-les-Mines, et dans la région de Joliette aussi, "MA CAISSE POPULAIRE" est adressée par la poste ou par d'autres moyens, à TOUTES LES FAMILLES de langue française.

Dans les autres régions, et à Montréal, bien sûr, il suffit de s'adresser à sa Caisse populaire pour obtenir son exemplaire.

Les Dynamiques

La direction des Dynamiques de Buckingham désire remercier bien sincèrement la commission scolaire protestante par l'usage de la salle du Buckingham High School, pour les exercices des Dynamiques en vue des prochaines sorties du corps. Le local des Dynamiques est présentement en construction, mais n'étant pas prêt, et les Dynamiques ayant déjà reçu plusieurs demandes à l'occasion de l'année du Centenaire, il était urgent que notre corps de musique commence ses exercices. Un grand merci aux autorités scolaires du Buckingham High School pour l'usage de leur salle.

EXCURSIONS



2 FINS DE SEMAINE

27-28-29 JANVIER — 3-4-5 FEVRIER

\$32.50

ceci comprend motel et transport

ATTRACTION SPECIALE — DEFILE DE NUIT AU COURS
DES DEUX FINS DE SEMAINE

Pour renseignements et réservations appelez

Tours

Fern Nadon

771-6641

Plus de 700 inscriptions aux cours de couture

Lorsque la Commission scolaire régionale Papineau a décidé d'offrir des cours de couture aux adultes de son territoire, elle n'espérait pas soulever autant d'enthousiasme; en effet, 719 personnes s'y sont inscrites. On a divisé ce groupe en 44 classes composées de 14 à 20 personnes. Les cours se donneront en anglais et en français, selon les besoins, à Angers, Masson, Buckingham, N.D., du-Laus, St-André-Avellin, Plaisance, Papineauville, Montebello, Mont-Pellier, Duhamel, Chénéville, Ripon, Namur, Whitlow, N.D. de la Paix et Thurso.

La Commission a retenu les services de 26 instructeurs qualifiés qui donneront les cours, divisés en 10 leçons, les mardis, mercredis et jeudis soir.